

# ImageSprockhövel



MONATSMAGAZIN FÜR SPROCKHÖVEL UND UMGEBUNG

www.kamk.de

**ENERGIE VOM PROFI!**

Strom und Gas vom Nachbarn.  
**Watt günstig!**

**Jetzt  
beraten lassen,  
wechseln &  
kräftig sparen!**

**ENTDECKEN  
SIE UNSERE  
FAIREN TARIFE!**

- ✓ Wir zeigen Ihnen, wie Sie Ihre Energiekosten senken
- ✓ Strom- und/oder Gasrechnung mitbringen und beraten lassen
- ✓ Wechseln, sparen, BMW i3 kostenlos ausleihen

Stadtwerke  
Hattingen®


[www.stadtwerke-hattingen.de](http://www.stadtwerke-hattingen.de)

Liebe Leser,

wir haben es bald geschafft, und seien wir mal ehrlich: So schlimm war der Winter doch gar nicht. Doch ich will mich nicht zu weit aus dem frühjährlichen Fenster lehnen, denn wie wir wissen, gehen Esel manchmal aufs Eis, und dann haben wir den Salat. Pardon: die Rückkehr des Winters – obwohl schon die ersten Knospen sprießen. Womit wir beim Thema sind. Garten und Balkonkästen rücken wieder in den Blickpunkt, und den sollte man im Auge behalten. Wir haben einige Anregungen zusammengestellt. Wie wär's mit neuen Steinen? Klingt komisch, aber lesen Sie selbst. Für die Freunde fahrbaren Blechs haben wir auch ein Schmankerl im Blatt: die Wahl zum Auto des Jahres, sozusagen die „Mister Car“-Wahl. Im Innenteil stellen wir alle Kandidaten der Endrunde vor. Die Auswahl könnte zu hitzigen Diskussionen unter Kennern führen: Was, der ist dabei? Und der nicht? Wir alle sind ja die wahren Autoexperten. Das ist im Fußball so ähnlich. Die Stadtwerke Hattingen sind aktives Mitglied beim Stadtmarketing Sprockhövel geworden. „Wir freuen uns auf viele spannende und gemeinsame Projekte sowie interessante Gespräche mit Bürgern vor Ort“, erklärt Jürgen Wille dazu. Da wird ein energiegeladenes Band geknüpft.



Thomas Dröll

## Frei vom Rauchen in 5 Tagen Erfolgsquote liegt bei über 80 Prozent

Möchten Sie gerne aufhören zu rauchen? Haben Sie schon alles ausprobiert und konnten dennoch nicht damit aufhören? Dann sind Sie herzlich eingeladen, am Raucherentwöhnungskurs der Adventgemeinde Sprockhövel teilzunehmen. Dieser Kurs zählt zu den effektivsten – seine Erfolgsquote liegt bei über 80 Prozent – und besteht aus drei Schritten: Im ersten Schritt (Vorbereitungsphase) geht es um die richtige Motivation, im zweiten (Hauptabschnitt) um die richtige Strategie und im letzten Schritt (Nachhaltigkeitsphase) lernen die Teilnehmer mentale Stärken aufzubauen. Viele der bisherigen Teilnehmer, die vom Rauchen befreit werden konnten, bezeugen ihre positiven Erfahrungen. Einer der meistgehörten Sätze nach den Veranstaltungen ist der folgende: „Wenn ich gewusst hätte, dass es so leicht geht, hätte ich schon längst damit aufgehört!“ Möchten auch Sie von Ihrer Sucht befreit werden? Gern helfen wir Ihnen durch das Angebot dieses Raucherentwöhnungskurses. Der Kurs findet an fünf aufeinanderfolgenden Tagen statt, und zwar vom 13. bis 17. März immer um 19 Uhr. Ort: Gemeindehaus der Adventgemeinde Sprockhövel, am Schmalenberg 2a in Sprockhövel. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter der Telefonnummer 01 57/89 36 78 50. Die Kosten für diesen Kurs betragen 50 Euro.



**Comedor**  
RESTAURANTE Y TAPAS  
Burgstr. 2  
45527 Hattingen Blankenstein  
Tel.: 02324-3441797  
info@comedor-hattingen.de  
www.comedor-hattingen.de

**Wann darf ich für Sie kochen?**  
Moderne und traditionelle spanische Küche ohne Einsatz von Convenience-Produkten. Wir lieben Kochen!

**Karfreitag**  
Sie essen gerne Fisch?  
Dann sind Sie bei uns genau richtig!  
ab 12:30 h

**Ostersonntag u. Montag**  
Zicklein, Lamm und Iberico  
ab 12:30 h

Reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch.

## Fördermittelberatung

Regelmäßig jeweils am 2. Dienstag eines jeden Monats in der Zeit von 14 bis 17 Uhr finden Fördermittelberatungen für Unternehmen und Existenzgründer im Rathaus der Stadt Sprockhövel, Rathausplatz 4, statt. Ein Mitarbeiter der EN-Agentur sowie die städtische Wirtschaftsförderin Ingrid Döbelin werden Interessierten Informationen und Unterstützung anbieten. Das kostenlose und unverbindliche Angebot dient dazu, sowohl Bestandsunternehmen wie auch Existenzgründungen in der Vielfalt der teilweise unübersichtlich erscheinenden Fördermöglichkeiten mit staatlichen und EU-Mitteln aufzuklären und zu unterstützen. Weiter kann auch Auskunft in Fragen Gewerbeimmobilien (Grundstücke, bestehende Objekte, Laden- und Bürofläche) gegeben werden. Aus organisatorischen Gründen und zur Vermeidung von Wartezeiten wird um vorherige Terminabstimmung mit der Wirtschaftsförderin unter der Durchwahl 0 23 39/91 72 01, per Fax 0 23 39/91 72 04 oder per E-Mail doebbelin@sprockhoevel.de gebeten.

Nächster Termin:  
**14. März**

**Pflege mit Gesicht:**

- freundlich
- zuverlässig
- gut beraten

**Simone Boecker**  
Pflege & Hilfe zu Hause

Bredenscheider Str. 139 • 45527 Hattingen

**Ihr persönlicher Pflegedienst für Hattingen und Sprockhövel**

- Hilfe bei Pflegebedürftigkeit
- Hilfe und Anleitung bei Demenz
- medizinische Pflege
- hauswirtschaftliche Pflege

Ihr Beratungstelefon: 023 24/9023523 (24 Std. erreichbar)

**Funkmietwagen Breitenborn** Sandra Breitenborn

- Personenbeförderung
- Flughafentransfer
- Krankenfahrten – für alle Krankenkassen zugelassen
- Kurierdienste

**0 23 24 / 34 44 854**

Fax: 023 24 / 34 44 853

Mo. – Do. 7 – 24 Uhr, Fr. 7 – ca. 1.30 Uhr, Sa. ab 21.30 – ca. 4 Uhr, So. 9 – 24 Uhr

## Hevener Bücherflohmarkt

Aus einem Angebot von über 8000 Büchern kann man wieder in entspannter und freundlicher Atmosphäre in aller Ruhe stöbern.

**Samstag, 25. März, 10 bis 18 Uhr**

**Sonntag, 26. März, 10 bis 13 Uhr**

Ort: Pfarrheim der St.-Franziskus-Gemeinde,  
Herbder Straße 32, 58455 Witten  
Eine-Welt-Gruppe St. Franziskus  
www.hevener-buecherflohmarkt.de

# Verwaltung verhängt Sperre

## Haushalt: Gewerbesteuer eingebrochen

In Vertretung für den Bürgermeister der Stadt Sprockhövel hat der Beigeordnete Volker Hoven eine Haushaltssperre erlassen. Die Stadtverwaltung ist aufgrund eines Einbruchs der Gewerbesteuer zur Haushaltssperre gezwungen.

Bei den Haushaltsberatungen für 2017 sind Gewerbesteuereinnahmen in Höhe von 14,99 Millionen Euro für das Jahr 2017 prognostiziert worden. Nach derzeitigem Stand wird davon ausgegangen, dass bei der wichtigsten Ertragsart im städtischen Haushalt lediglich Erträge von etwa 13 Millionen Euro zu erwarten sind. Die Hauptursache liegt darin begründet, dass Unternehmen Rückzahlungsansprüche für vergangene Jahre geltend gemacht haben und gleichzeitig geringere Gewerbesteuervorauszahlungen in nicht unerheblicher Höhe leisten werden.

### Ohne entsprechende Gegensteuerungsmaßnahmen

Der Ergebnisplan weist im Haushalt 2017 einen Überschuss von 89.570 Euro aus. Ohne entsprechende Gegensteuerungsmaßnahmen zeichnet sich durch den Rückgang der Erträge bei der Gewerbesteuer für das Haushaltsjahr 2017 ein Defizit von rund 1,9 Millionen Euro ab. Mit Hilfe der haushaltsrechtlichen Sperre sollen die Mindererträge bei dieser Einnahmequelle der Stadt kompensiert werden. Die weitere Entwicklung muss zeigen, ob es sich bei dem Rückgang der Erträge aus der Gewerbesteuer um Einmaleffekte im Haushaltsjahr 2017 handelt oder sich eine dauerhafte Verschlechterung abzeichnet, die zusätzliche Kompensationen im nächsten Haushaltsjahr erfordern.

### Rechtliche oder vertragliche Verpflichtung

Ab sofort dürfen daher nur noch Ausgaben geleistet werden, für die eine rechtliche oder vertragliche Verpflichtung besteht oder die für die Weiterführung notwendiger Maßnahmen unabwendbar sind. Ausgaben für die keine gesetzlichen oder vertraglichen Verpflichtungen (zum Beispiel freiwillige Leistungen) bestehen, müssen bis auf Weiteres unterlassen werden. Investitionen, wie zum Beispiel der Straßen- und Kanalbau aber auch Investitionen in den Schulen, sind von der Sperre erstmal nicht betroffen.

## Termine für Gourmets



Bei den **Sonnenscheinern** wird der Genuss großgeschrieben. Seit diesem Jahr finden monatlich unterschiedliche Events in den Räumlichkeiten bei Sonnenschein statt.

Interessantes und Wissenswertes erfahren die Gäste an diesen Abenden zu den einzelnen Themen.

Zu jedem Event verwöhnt Sie Küchenchef Kai Weidner mit kleinen Köstlichkeiten. Melden Sie sich

rechtzeitig an, denn diese neuen Motto-Abende sind sehr gefragt!

**Folgende Motto-Abende im März dieses Jahres sollten Sie sich nicht entgehen lassen:**

**Freitag 10. März, 19.30 Uhr**

**Lakritz** – Feinstes von der Süßholzwurzel – Erlebniseminar mit Fitti Stura und Kleinigkeiten aus der Küche Preis: 45 Euro

**Freitag 17. März, 19.30 Uhr**

**Rum & Karibik** – Rum Plantation Menu mit dem Brand Ambassador von Maison Ferrand, Pierre Serafin – eine Geruchs- und Geschmacksreise durch die Karibik Preis: 80 Euro

**Freitag 24. März, 19.30 Uhr**

**Men & Beer** – Männerabend mit Braumeister Dirk Meyer und Craftbier vom Feinsten Preis: 80 Euro

## Unsere Weine des Monats März

### Le Plan du Moines „La Borde“ & Dezzani Barbaresco „Stardè“

#### Le Plan du Moines „La Borde“:

Der klassische Côtes du Rhône wird von schwarzen Beeren dominiert. Eine dezente Würze mit Anklängen von Thymian ist im Nachklang spürbar. Der Wein besitzt Kraft und Fülle ohne dabei zu muskulös zu werden.

#### Dezzani Barbaresco „Stardè“:

Eine schöne und rubinrote Farbe, die im Glas strahlt. Der Barbaresco kommt aus einer der Top-Lagen im Langhe und das Aroma ist typisch für die Region. Dunkle und reife Früchte werden von Vanille und Holzaromen begleitet. Der Wein liegt sanft auf der Zunge und die Tannine sind sehr gut eingebunden. Im Finale zeigt sich der Wein noch kraftvoll und fruchtig.

0,75 l Flasche  
**16,50 €**  
(22,- €/l)

0,75 l Flasche  
**8,50 €**  
(11,33 €/l)



## SONNEN SCHEIN



Spirituosen | Feinkost | Weinhandel  
Craftbier | Präsente | Restaurant | Events

Neu in unserem Restaurant:  
**Täglich Mittagstisch**  
(Montag Ruhetag)

Sonnenschein GmbH · Altar Fahrweg 8 · 58456 Witten/Heven · Fon: (02302) 56006 · www.sonnenschein.de



## Bolter

### Taxi & Funk-Mietwagen

- Flughafentransfer
- Dialysefahrten
- Transport von bis zu 6 Fahrgästen

- Krankenfahrten (alle Kassen)
- Kurierdienst

schnell, preiswert und zuverlässig

**7 Jahre**  
in Sprockhövel

**0 23 24/96 84 30**

**Öffnungszeiten:**

|           |                       |                    |
|-----------|-----------------------|--------------------|
| Mo. – Do. | 6.00 – ca. 24.00 Uhr  |                    |
| Fr. + Sa. | 6.00 – 6.00 Uhr       | Weitere Termine    |
| So.       | 10.00 – ca. 24.00 Uhr | nach Vereinbarung. |

## Physiotherapie Vanderborcht

Was ist Ihnen Ihre Gesundheit wert!

Investieren Sie in Lebensqualität!

Seit 34 Jahren sind wir Ihr kompetenter Ansprechpartner für Physiotherapie, Heilpraktik, Prävention und Gesundheit.

Wir bieten alle Therapieformen wie z.B.

Manuelle Therapie  
Physiotherapie/Krankengymnastik  
Gerätegestützte Krankengymnastik  
Atemtherapie  
PNF, CMD und viele mehr ...  
auch als Hausbesuch

Rufen Sie uns an und informieren Sie sich!

Tel.: 023 24/ 74351  
www.vanderborcht.de  
Alte Bergstr. 2 | 45549 Sprockhövel



## Lebensrettendes Produkt

### 112: europaweit in Notlagen richtige Wahl

Mit einem europaweiten Notruftag - er fällt immer und sehr passend auf den 11.2. - werben die EU-Staaten seit Jahren für die Rufnummer 112, eine klare Botschaft an die Bürger.

Egal, wo in Europa man sich aufhält, wer die 112 wählt, kann sicher sein: Unter dieser Rufnummer ist eine Leitstelle zu erreichen, die je nach Notfall die zuständigen Organisationen wie Polizei, Rettungsdienst oder Feuerwehr alarmiert. Wie wichtig die Öffentlichkeitsarbeit für die 112 ist, zeigen Zahlen der EU. Danach weiß nur jeder Fünfte in Deutschland, dass diese Nummer in allen EU-Staaten sowie in der Schweiz, Island und Norwegen sowie in EU-Nachbarstaaten wie Montenegro, Serbien oder der Türkei in Notlagen stets die richtige Wahl ist.

„Wer eine Reise plant, sollte sich vorab kurz vergewissern, wie es um die 112 an seinem Urlaubsort bestellt ist“, rät Markus Goebel, Leiter der Leitstelle im Schwelmer Kreishaus. Für ihn ist der

europaweite Notruf 112 ein bürgernahes und lebensrettendes EU-Produkt mit einem echten Mehrwert. „Wenn es den Euro-notruf nicht gäbe, müssten die Bürger bei einer Reise durch alle EU-Staaten über 40 Notrufnummern kennen.“

Der Notruf 112 kann vorwahlfrei gewählt werden und ist kostenlos. Wer die 112-Notrufzentralen betreut, ist in den Ländern unterschiedlich geregelt. Dies können die Rettungsdienste, Feuerwehren oder auch die Polizei sein. Für Deutschland gilt: Unter der 112 meldet sich eine Rettungsleitstelle, die die Einsätze von Feuerwehr, Rettungsdienst und Notarzt koordiniert. Stellt sich bei einem Anruf heraus, dass die Polizei zum Einsatz kommen muss, kann umgehend an die Leitstelle der Polizei weitergeleitet werden. „Zwischen uns und den Einsatzzentralen der Kreispolizeibehörde in Schwelm und des für Witten zuständigen Polizeipräsidiums Bochum gibt es kurze Wege“, erklärt Goebel. pen



## Alarm: lieber einmal zu viel

### Wie man einen Notruf richtig absetzt

Wer im guten Glauben an eine Notsituation die Feuerwehr oder den Rettungsdienst rufe, müsse keine Konsequenzen fürchten, sagt Markus Goebel, Leiter der Leitstelle im Schwelmer Kreishaus. Auch dann nicht, wenn sich herausstelle, dass ein Eingreifen der Retter nicht notwendig gewesen sei. „Uns ist es lieber, wenn wir einmal zu viel, als einmal zu wenig alarmiert werden“, ergänzt Markus Goebel.

Keinen Spaß versteht er allerdings, wenn der Notruf böswillig missbraucht oder nur aus „Jux und Dollerei“ angerufen wird. Wer dies mache und damit die Notrufleitungen für andere blockiere, riskiere ein Strafverfahren. Wie setzt man einen Notruf richtig ab?

**Wo ist es passiert?** Ortsangabe wie Ort, Stadtteil, Straße, Hausnummer und ergänzende Angaben.

Wer am Unfallort fremd ist, fragt Ortsansässige oder Passanten und bittet um Hilfe bei der Ortsbestimmung. Hier gilt: Je genauer die Ortsangabe, desto weniger Zeit verbringen die Einsatzkräfte mit dem Suchen nach der Einsatzstelle.

**Was ist passiert?** Es gilt, das Ereignis in kurzen, prägnanten Stichworten zu beschreiben, zum Beispiel Verkehrsunfall, bewusstlose Person, Sturz von einer Leiter, Feuer, Explosion und so weiter.

**Wie viele Verletzte/Erkrankte?** Die Anzahl der Verletzten/Erkrankten möglichst genau mitteilen. Bei größeren Unfällen reicht eine wohlüberlegte Schätzung aus. Bitte nicht über- oder untertreiben.

**Welche Art der Verletzung/Erkrankung?** Art der Verletzung oder Erkrankung nennen. Dies macht es möglich, eventuell weitere geeignete Einsatzmittel auf den Weg zu schicken.

## LWL-Industriemuseum | Westfälisches Landesmuseum für Industriekultur



Henrichshütte Hattingen

Baltic Sea Philharmonic  
Kristjan Järvi, Mikhail Simonyan  
Waterworks | Händel & Glass

Freitag, 5. Mai 2017, 19 Uhr  
Karten 12 | 15 | 20 Euro bei eventim.de

www.lwl-industriemuseum.de



## Die nächsten Kochtermine bei Kutsch:

- 19.4.2017: Asiatische Küche „Functional Food“
  - 16.5.2017: Rund um den Spargel
  - 7.6.2017: „USA kulinarisch“ BBQ aus dem Kombidämpfer
- Beginn ist jeweils um 18.30 Uhr  
Preis: EUR 25,00 inkl. Rezepte und Kochschürze



In Schwerte fand eine Fachtagung der Bezirksregierung Arnsberg mit Teilnehmern aus Politik, Verwaltung, Ingenieurbüros und von Umweltverbänden statt. Tenor: Oberflächengewässer sollten wieder in einen naturnahen Zustand gebracht werden.

## Sprockhöveler Bach: Projekt vorbildlich

### Tagung mit Fachleuten zum Thema „Lebendige Gewässer“

Unter dem Titel „Lebendige Gewässer“ fand in Schwerte eine Tagung der Bezirksregierung Arnsberg mit rund 250 Fachteilnehmern aus Politik, Verwaltung, Ingenieurbüros und von Umweltverbänden statt. Im Rahmen der Veranstaltung verdeutlichte der Landesumweltminister Johannes Remmel die Notwendigkeit, Oberflächengewässer und Grundwasser wieder in einen naturnahen Zustand zu bringen. Durch Industrialisierung, intensive Landwirtschaft und Siedlungsbau haben die meisten Gewässer ihre natürliche Struktur verloren und sind auch in der Wasserqualität geschädigt worden.

Dadurch sind nicht nur der Natur wichtige Lebensräume verloren gegangen, sondern es ist auch langfristig die Wasserversorgung, unter anderem im Ruhrgebiet, gefährdet. Um diesen Entwicklungen entgegenzuwirken, fördert das

Land umfangreiche Projekte zur Gewässerrenaturierung, zum Beispiel im Sprockhöveler Bach. Diese Maßnahmen wurden den Veranstaltungsteilnehmern als vorbildlich für die Umsetzung in kleineren Gewässern vorgestellt. Die Stadt Sprockhövel hat seit 2009 in bislang 6 Bauabschnitten rund 780 Meter des Sprockhöveler Bachs, vorrangig in der Ortslage Niedersprockhövel, saniert.

Das vormals durch Betonschalen ausgebaute und mit Absturzbauwerken versehene Gewässer wurde so umgestaltet, dass die Durchgängigkeit für Fische und Kleinstlebewesen wieder hergestellt wurde.

Gleichzeitig wurde dem Gewässer mehr Raum gegeben, so dass Anpflanzungen möglich waren und auch die Hochwassersicherheit verbessert werden konnte. Als positiver Nebeneffekt hat sich auch die städtebauliche Situation durch die Renaturierung, nicht nur für die direkten Anlieger, verbessert. Die Stadt Sprockhövel will die begonnen Maßnahmen, die letztendlich auf der Pflicht zur Umsetzung der europäischen Wasserrahmenrichtlinie beruhen, auch an anderen Gewässern fortsetzen und so langfristig die Qualität der heimischen Gewässer verbessern. Gleichzeitig können damit auch die Hochwassergefahren, als Folge des Klimawandels, abgemindert werden.



Der Sprockhöveler Bach ist renaturiert.

## Wichtig für Weiterentwicklung des Tals

### „Region im Fluss - Mittendrin in NRW“: EN-Kreis ist dabei

„Region im Fluss - Mittendrin in NRW“ - unter diesem Motto steht eine gemeinsame Bewerbung, an der auch der Ennepe-Ruhr-Kreis teilgenommen hat. Anfang Dezember war das Konzept der Öffentlichkeit vorgestellt worden. Jetzt stellte unter anderen die Regionaldirektorin des RVR, Karola Geiß-Netthöfel, der 15-köpfigen Jury die Bewerbungsidee vor. „Wir haben

noch einmal sehr deutlich hervorgehoben, wie wichtig es für die von uns anvisierte Weiterentwicklung des Ruhrtals als attraktiver Wirtschafts- und Lebensraum im Süden der Metropole Ruhr ist“, sagt Karola Geiß-Netthöfel. Gemeinsam mit allen weiteren, an diesem Prozess Beteiligten hofft sie auf eine positive Entscheidung, die wohl Anfang April fällt. pen

# Miele

IMMER BESSER



Jetzt Pyrolyse-Aktions-Backofen für nur

**899,- €\***

Inklusive Gutschein für 1 Paar FlexiClip-Vollauszüge<sup>1)</sup>

Miele. Für das, was wir besonders lieben.

## Reinigt sich, während Sie schon genießen.

Leben Sie Ihre Kochleidenschaft aus und vertrauen Sie auf den Aktions-Backofen H 2566 BP mit Pyrolyse-Reinigungssystem.

- **Pyrolyse:** Automatische Selbstreinigung des verschmutzten Garraums bei hohen Temperaturen

- **Gutschein für FlexiClip-Vollauszüge<sup>1)</sup>:** Sicher ohne Kontakt zum heißen Garraum das Gargut übergießen oder entnehmen

- **Energieeffizienzklasse A+**

\* unverbindliche Preisempfehlung

<sup>1)</sup> Aktion gültig bis zum 30.09.2017 (letztes Kaufdatum) und nur für den Kauf eines Backofens H 2566 BP in der BRD. Gezeigtes Zubehör nicht pyrolyse-tauglich.

Weitere Infos unter [miele.de/pyrolyse](http://miele.de/pyrolyse)

Mehr Informationen bei uns:



# Kutsch GmbH

Ruhrstraße 21 | 58452 Witten | T +49 (0) 2302 161-0 oder 161-9  
verkauf@euronics-kutsch.de | [www.euronics-kutsch.de](http://www.euronics-kutsch.de)



**VOLKSBANK** *klassisch*

Rhein-Ruhr Philharmonie  
Das Frühjahrskonzert

**22.04. 2017** LWL Industriemuseum/  
Gebläsehalle Hattingen  
Eintritt: 15€, erm. 13€

Karten bei Ihrer Volksbankfiliale

**LWL**  Rhein-Ruhr Philharmonie  Volksbank Sprockhövel eG

## Auf beiden Seiten der Bilanz

### Volksbank zufrieden mit Verlauf und Ergebnis

Die Volksbank Sprockhövel – 12 841 Mitglieder, 107 Mitarbeiter, 6 Geschäftsstellen – ist auch im künstlich geschaffenen Niedrigzinsumfeld der EZB zufrieden mit Verlauf und Ergebnis ihres Geschäftsjahres 2016: überdurchschnittliches Wachstum auf beiden Seiten der Bilanz.

„Wir haben uns auch für das vergangene Geschäftsjahr Wachstum für unsere Volksbank auf die Fahne geschrieben und unsere Ziele erreicht“, sagen unisono die Vorstände Rudolf Hermanns und Michael Vogelsang. Bei seinen Mitgliedern und Kunden war das genossenschaftliche Kreditinstitut in den vergangenen zwölf Monaten als Geldgeber ebenso gefragt wie als Verwalter von kleinen und großen Geldvermögen. Nach einem Anstieg um rund acht Prozent liegt die Bilanzsumme der Kreditgenossenschaft erstmals und deutlich über der 500-Millionen-Grenze.

### Kundeneinlagen stiegen auch diesmal

Was die Bank freut: Die Impulse für das bilanzielle Wachstum kamen sowohl aus dem Aktiv- (Finanzierungen) als auch dem Passivgeschäft (Geldeinlagen von Kunden). Während sich die Kredite an Kunden wieder stark um 8,4 Prozent erhöhten (Vorjahr +8,6), stiegen die Kundeneinlagen diesmal auch um sechs Prozent (-0,7). „Insbesondere mit unserer Immobilienfinanzierung haben wir vielen privaten Kunden zu ihrer eigenen Wohnung oder ihrem Traumhaus verhelfen können. Das neue Immobilien-Center in Hattingen hat sich hierbei zusätzlich etabliert. Aber auch im gewerblichen Bereich hat die Volksbank Sprockhövel vielen Unternehmerfamilien bei der Realisierung ihrer Investitionen geholfen“, sagt Vorstandsvorsitzender Rudolf Hermanns. Mit diesen Werten liegt die Volksbank wieder klar über dem Durchschnitt der Genossenschaftsbanken in Rheinland und Westfalen.

## Vorschriften unangemessen

### Kleine Institute keinesfalls systemrelevant

Die Vorstände der Volksbank Sprockhövel betonten bei der Vorstellung der Jahresbilanz, dass kleine deutsche Institute wie das Sprockhöveler keinesfalls systemrelevant seien.

Deswegen erachte man die Anwendung vieler internationaler neuer Vorschriften für völlig unangemessen. Stichwort „Kundenberatung“: Hier will die Volksbank Sprockhövel im neuen Jahr neue Wege gehen.

### Beratungsqualität

Unter der Überschrift „Genossenschaftliche Beratungsqualität“ möchte das Institut mit seinen Kunden im Rahmen eines EDV-unterstützten Prozesses noch intensiver ins Gespräch kommen. „Ziel ist“, sagt Vorstandsmitglied Michael Vogelsang, „den Kunden mit seinen Zielen und Wünschen noch stärker in den Mittelpunkt zu stellen. Hierbei würde die Entwicklung passgenauer Anlage- und Finanzierungs-konzepte die Berater unterstützen.“ In das Jahr 2017 ist die Volksbank Sprockhövel mit vorsichtigem Optimismus gestartet. Dabei will das Institut seinen Wachstumskurs fortsetzen. Die dafür notwendigen Impulse erwartet die Bank vor allem aus dem Geschäft mit Wohnungsbaukrediten. Michael Vogelsang: „Wir spüren nach wie vor eine starke Nachfrage nach Eigentumswohnungen, Einfamilienhäusern und Baugrundstücken.“ Zwar seien auch im Geschäftsgebiet der Bank die Immobilienpreise gestiegen, doch liege das Niveau noch immer deutlich unter dem der Ballungsräume.

zierungskonzepte die Berater unterstützen.“ In das Jahr 2017 ist die Volksbank Sprockhövel mit vorsichtigem Optimismus gestartet. Dabei will das Institut seinen Wachstumskurs fortsetzen. Die dafür notwendigen Impulse erwartet die Bank vor allem aus dem Geschäft mit Wohnungsbaukrediten. Michael Vogelsang: „Wir spüren nach wie vor eine starke Nachfrage nach Eigentumswohnungen, Einfamilienhäusern und Baugrundstücken.“ Zwar seien auch im Geschäftsgebiet der Bank die Immobilienpreise gestiegen, doch liege das Niveau noch immer deutlich unter dem der Ballungsräume.

### Bauinvestoren

Unter die Bauinvestoren ist auch die Volksbank selbst gegangen. Aktuell umgebaut wurde bei laufendem Betrieb die Filiale in Witten-Herbede. Ziel: mehr Platz für individuelle Beratungsgespräche sowie ein erweitertes Angebot an SB-Geräten.

## Anzahl der Mitglieder erhöht

### Wertpapiervermögen auf dem Höchststand

Eine lebhafte Geschäftstätigkeit 2016 meldet die Volksbank Sprockhövel Bank auch aus dem provisionsabhängigen Dienstleistungsbereich, dem Kundenwertpapiergeschäft.

Dazu gehören: Privatkreditgeschäft mit „EasyCredit“, Bausparen, Versicherungen und der Immobilienvermittlung. Das Wertpapiervermögen, das die Volksbank für ihre Mitglieder und Kunden verwaltet, erhöhte sich beispielsweise um drei Prozent auf einen neuen Höchststand von 192 Millionen Euro (Vorjahr 186 Millionen Euro). Sowohl renditeorientierte innovative als auch klassische Anlagen waren gefragt.

### Mehr Mitglieder

Erfreulich ist darüber hinaus, dass sich in 2016 auch die Anzahl der Mitglieder der Volksbank um 277 auf 12 841 erhöht hat. Hieran zeigt sich, dass das in rund 160 Jahren bewährte Genossenschaftsmodell auch in moder-

nen, unsicheren Zeiten nach wie vor attraktiv ist. Positiv äußert sich der Vorstand zur Ertragslage der Bank. Die guten operativen Ergebnisse und die stabile Risikolage hätten zu einem guten Gesamtergebnis geführt, was nach Abzug der Steuerlast und einer noch zu beschließenden Dividende zur weiteren Stärkung des Eigenkapitals der Bank genutzt würde. Diese wird der Vorstand auf der Vertreterversammlung im Juni zur Abstimmung vorschlagen.

### Großes Missfallen

Auf großes Missfallen bei der Bankleitung stoßen dagegen das Meldewesen und die vielen neuen Vorschriften der Regulierung. Vorstand Rudolf Hermanns: „Die Erfüllung bürokratischer Vorgaben bindet auch bei uns, einem kleineren Institut, immer mehr Mitarbeiter. Diese Kapazitäten würden wir viel lieber für die Betreuung und Beratung unserer Kunden nutzen.“

# Wenn es zwickt und zwackt

## „Bewegungen gegen den Strom“ helfen

„Körperformen - Bewegungen gegen den Strom“ heißt die Leitidee einer Fitness-Bewegung. Auch in Sprockhövel entsteht ein Angebot, seinen Körper mithilfe des sogenannten EMS-Trainings in Schuss zu bringen, und zwar in der ehemaligen Friedrich-Apotheke an der Hauptstraße 55.

Die Anbieter versprechen, mit 20-minütigem Training pro Woche wieder fit zu werden, ferner ein effektives Rückentraining, persönliche Betreuung bei jedem Training und Erfolge für den Körper bei geringem Zeitaufwand. EMS ist die Abkürzung von Elektro-Muskel-Stimulation und verspricht ein effektives Ganzkörpertraining, wobei gleichzeitig alle großen Muskel-Gruppen angespannt werden. 20 Minuten Training pro Woche reichen demnach aus, die Fitness zu steigern und die Muskulatur zu stärken.

### Ursachen sind häufig banal

Und wer kennt das nicht: Es zwickt und zwackt, und die Ursachen sind häufig banal und schnell ausgemacht: Bewegungsmangel, einseitige Belastung und so weiter. Beruflich oder privat eingespannt, fehlt es vielen häufig an Zeit für regelmäßigen und gesundheitsfördernden Sport. Wer dennoch nicht aufgeben will, der kann es mit EMS-Training versuchen. Dank begleitender Elektroimpulse während der Trainingseinheit ist dieses Elektro-Muskel-Stimulations-Training schonend und wirksam. Seit vielen Jahren wird es bereits mit großem Erfolg in der Sportmedizin oder dem Leistungssport angewendet.

Die Ergebnisse sind durch wissenschaftliche Studien belegt. Das Elektrostimulans-Training eignet sich bis ins hohe Alter. Aber auch zum Abnehmen, für gezielte Figurformung wie Bauch, Beine, Po oder zum Rehasport. Wert gelegt wird auf persönliche Betreuung: Maximal zwei Personen trainieren gleichzeitig.

# Judoka schenkten sich nichts

## Désirée Haarmann verteidigt Titel in Lünen

Als Vize-Meisterin der Westfalen-Meisterschaften startete die Sprockhövelerin Désirée Haarmann bei der Westdeutschen Meisterschaft in Lünen. Hatte sie dort noch mit einer leichten Erkältung zu kämpfen, war sie bei den westdeutschen Titelkämpfen topfit.

Nach einem Freilos traf Désirée zuerst auf Christine Vogt vom Osterather TV. Diesen Kampf beendete die junge Athletin vorzeitig mit einer Würgetechnik. Im

Kampf um den Einzug ins Finale traf Désirée auf die erste, vom Landestrainer gesetzte Judoka. Der Kampf war anfangs recht ausgeglichen. Nach knapp zwei Minuten konnte die Sprockhövelerin einen Angriff der Witternerin Sara Kesmen kontern und bekam dafür die volle Wertung und beendete somit auch diesen Kampf vorzeitig. Nun stand sie im Finale. Dort wartete die Topgesetzte Kämpferin Lena Konsolke, ebenfalls aus Witten.

Beide Judoka schenkten sich nichts. Mit einer Hüfttechnik ging Désirée in Führung. Nach einem Angriff ihrer Gegnerin war es ausgeglichen. Mit einem weiteren Angriff konnte Désirée abermals in Führung gehen und gab diese auch bis zum Ende der Begegnung nicht mehr aus der Hand. Große Freude herrschte bei ihr nach der erfolgreichen Titelverteidigung. Nun kann sich die Judoka auf die Deutsche Meisterschaft in Frankfurt an der Oder vorbereiten.



Désirée Haarmann oben auf

# KÖRPERFORMEN SPROCKHÖVEL

DIE FITNESSNOVATION WÄCHST WEITER

Hauptstraße 55 | 45549 Sprockhövel

(in der ehemaligen Friedrich-Apotheke)

[www.koerperformen.com](http://www.koerperformen.com)



KÖRPER  
FORMEN



BALD  
FÜR SIE  
DA

1 von 50

Gründungsmitgliedschaften  
sichern & bis zu 130,- € sparen!



Nach knapp zwei Minuten konnte die Sprockhövelerin einen Angriff der Witternerin Sara Kesmen (vorne) kontern und bekam dafür die volle Wertung.



Ihr Pflegedienst für  
Sprockhövel und Hattingen

**E. Hilgenstock**

023 24 **90 00 18**

... denn Pflege bleibt Vertrauenssache

Seit unserem Umzug in die  
Hauptstraße –  
eine feste Einrichtung.  
**Wir entlasten Angehörige!**

Falls Sie irgendwelche Fragen haben,  
rufen Sie uns einfach an - **wir helfen gerne!**

Stundenweise Betreuungs-  
gruppe in unserem Haus  
inkl. Fahrdienst.  
(Auch möglich, wenn Sie von einem  
anderen Pflegedienst versorgt werden.)



**Bauverein  
Sprockhövel eG**

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag  
8.00 – 12.30 Uhr  
Montag, Dienstag, Donnerstag  
13.00 – 16.00 Uhr

Eickersiepen 8a  
45549 Sprockhövel  
Telefon: (023 24) 681 27-0  
Telefax: (023 24) 681 27-99  
e-mail: [info@bauverein-sprockhoevel.de](mailto:info@bauverein-sprockhoevel.de)  
Internet: [www.bauverein-sprockhoevel.de](http://www.bauverein-sprockhoevel.de)



## 2. SchichtFest in Sprockhövel am 14. Oktober 2017

Im letzten Jahr überraschte das SchichtFest mit richtig guten Bands, einer eindrucksvollen Bühnentechnik und machte Lust auf mehr. Das Organisationsteam steckt bereits voll in den Planungen für das nächste SchichtFest am 14. Oktober 2017 in der Glückauf Halle mit dem Ziel, wieder einer großen Bandbreite an jungen Musikern und Bands eine große Bühne zu schaffen. Hierfür können sich interessierte Combos und Solokünstler\_innen aus dem Ennepe-Ruhr-Kreis bis zum 30. Juni unter [www.schichtfest-sprockhoevel.de](http://www.schichtfest-sprockhoevel.de) bewerben. Als Veranstalter zeichnen die Kunst- und Kulturinitiative Sprockhövel und der Fachbereich Jugend und Soziales der Stadt Sprockhövel verantwortlich. Unterstützung erhalten die Verantwortlichen vom Rockprojekt Wuppertal und vielen weiteren ehrenamtlichen Helfern. Sie alle freuen sich auf zahlreiche Bewerbungen.



Di.-Fr.: 10-18 Uhr  
Sa.: 10-14 Uhr  
Montag geschlossen

Patchwork, Daniela Voigt  
f Hattinger Str. 5, 45549 Sprockhövel  
Mobil: 0171-2690737

**PATCHWORK**  
Das Regallädchen

## SC Obersprockhövel erhält Geld für die Kunstrasensanierung

In einer gemeinsamen Sitzung des Ausschusses für Kultur, Sport und Freizeit und des Betriebsausschusses wurde über die Verwendung der zukünftigen Sportpauschalen beraten. Beschlossen wurde, ab 2018 zwei Projekte zu fördern: Der SC Obersprockhövel erhält Geld für die Kunstrasensanierung und der Reitverein Haßlinghausen für die Erneuerung des Reithallendaches. Jährlich erhält die Stadt vom Land eine Pauschale für Sportinvestitionen in Höhe von 65.000 Euro. In den vergangenen Jahren wurden in Sprockhövel damit ausschließlich Sportplätze gefördert.

Die Fraktion Bündnis 90/Grüne begrüßt ausdrücklich, dass zum ersten Mal auch ein anderes Projekt gefördert wurde. Neben den Fußballvereinen leisten viele andere Vereine wertvolle Arbeit für die Gesellschaft und in der Kinder- und Jugendarbeit. Diese Breite gilt es weiter zu fördern und auszubauen, um dem Anspruch des Breitensportes und somit auch von „Sporthövel“ gerecht zu werden.

## „KaffeeSatz“ in Niedersprockhövel

Die Fairtrade-Gruppe lädt in das Café im Alten Bahnhof ein. Musik und Texte über ein heißes Getränk. **Sonntag, 5. März 2017, 15 Uhr, Café im Alten Bahnhof, Bahnhofstraße 3 (Niedersprockhövel)** Bei fair gehandeltem Kaffee und hausgemachtem Kuchen lesen und musizieren Thomas Gramen (Text), Marianne Funda (Geige), Beate Schenkel (Flöte) und Ulrike Maurer (Klavier). Der Eintritt ist frei; um Anmeldung wird gebeten unter Telefon: 02324 – 90 340-90 oder E-Mail: [bahnhof@hof-stock.de](mailto:bahnhof@hof-stock.de)

Hintergrund: Seit einem Jahr ist Sprockhövel Fairtrade-Stadt: Die Stadt und eine Gruppe aktiver Ehrenamtlicher, unterstützt von der Lokalen Agenda 21, setzen sich tatkräftig für den fairen Handel ein, kaufen und verkaufen fair gehandelte Produkte und klären über die Problematik des (un-)gerechten Welt Handels auf. Dazu gehören auch Veranstaltungen, die nicht nur informativen, sondern auch unterhaltsamen Charakter haben.

Fairtrade Gruppe Sprockhövel  
Sonntag, 5. März 2017 im Café am Bahnhof

## KaffeeSatz

Musik und Texte über ein heißes Getränk  
dazu fairen Kaffee und hausgemachten Kuchen aus dem Café

Thomas Gramen (Lesung)  
Marianne Funda (Geige)  
Beate Schenkel (Flöte)  
Ulrike Maurer (Klavier)

Beginn: 15.00 Uhr  
Eintritt frei

Wir bitten um verbindliche Anmeldung im Café am Bahnhof, Bahnhofstr. 3, 45549 Sprockhövel  
02324-90340-90 / [bahnhof@hof-stock.de](mailto:bahnhof@hof-stock.de)



## Beleuchtungssituation Brinkerstraße / Hölterstraße / Hölteregge

Auf Grund einer technischen Störung kommt es zurzeit im Bereich Brinkerstraße / Hölterstraße / Hölteregge immer wieder zum Ausfall der Straßenbeleuchtung. Seitens der Verwaltung sind Maßnahmen zur Auffindung und Beseitigung der Störung, vermutlich ein defektes Kabel, eingeleitet. Bis zur Behebung des Schadens funktioniert die Straßenbeleuchtung nur eingeschränkt. Die Stadtverwaltung bittet die betroffenen Bürger um Verständnis.

## Matratzen • Rahmen • Oberbetten

## Senioren-Betten

- in bequemer Liegehöhe
- auf Wunsch elektrisch verstellbare Kopf- und Fußteile

**Informationen und Probeliegen bei uns.**



Mo.–Fr. 14.00–18.00 Uhr • Langer Di. 14.00–20.00 Uhr  
Vormittags und samstags nach Vereinbarung

## Lebotex

[www.lebotex.de](http://www.lebotex.de)  
Obersprockhövel • Haßlinghauser Straße 72  
(Am Schlagbaum) • Telefon 023 24 / 7 85 93

Angebote gültig ab  
2.3.2017



Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 7-14 Uhr • Gartencenter: ab 8 Uhr

☎ 0 23 32 / 66 48-0



## Profi Werkzeugkoffer 116-tlg.

Seitenschneider, Telefonzange,  
Wasserpumpenzange, Spannungsprüfer,  
uvm. 5 Jahre Herstellergarantie,  
GS-geprüft  
13120024

**139,- €**

**59<sup>95</sup> €**

## Schwaiger DTR 500HD

### DVB-T2 HD Receiver

für das neue DVB T2 Fernsehen ab April 2017,  
HDMI Schnittstelle, USB, eingebauter Multi-  
mediaplayer, elektronischer Programmführer  
45270207

**69,99 €**



## Zaunlasur 5l

für den Außenbereich,  
auf Wasserbasis  
72210170

**14,95 €**

**9<sup>95</sup> €**  
(1,99 €/l)



## Wolf Garten Mini-Set Kleingeräte

bestehend aus: Gartenschere, Blumenkelle,  
Handgrubber und Fugenkratzer  
92150881



**24<sup>99</sup> €**

## Wolf Garten Multi-Star® Starter Set

Fugenbürste, Fugenkratzer  
und Stiel  
92150875



**17<sup>99</sup> €**

**Frühlingsfest**  
18.3.2017 – 10 bis 16 Uhr  
Eröffnen Sie mit uns die  
Gartensaison!

## Premium Wohnfarbe

2,5 l, verschiedene Farben, fertig abgetönte  
Wohnraumfarbe zur attraktiven Wandgestaltung



**19,99 €**

**9<sup>99</sup> €**  
(3,99 €/l)

➔ Baumarkt  
➔ Rohbaustoffe  
➔ Dachbaustoffe  
➔ Putzsysteme

➔ Bauelemente  
➔ Fachberatung  
➔ Werkzeuge  
➔ uvm.

❗ Bitte beachten Sie  
auch unsere schönen  
Musterausstellungen:

- ✓ Außenanlagen
- ✓ Fliesenausstellung
- ✓ Gartenmöbel
- ✓ Weber-Grill-Shop



Angebote gültig solange der Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten.

**Karl Klein Baustoffe GmbH • Auf dem Böcken 10 • 58285 Gevelsberg-Silschede**

☎ 0 23 32 / 66 48-0 • info@bauzentrum-klein.de • www.bauzentrum-klein.de

# Im Zeichen der Ökumene und im Sinne des Rotstifts

Katholiken und Protestanten sollen zusammenarbeiten - neue Kirchenprojekte laufen

Das Bistum Essen und die evangelischen Landeskirchen Rheinland und Westfalen wollen enger zusammenarbeiten. So soll es unter anderem mehr ökumenische Angebote in den Gemeinden geben. Die Vertreter der Kirchen, darunter Bischof Overbeck vom katholischen Ruhrbistum und der Präses der evangelischen Kirche im Rheinland, Rekowski, unterzeichneten jetzt eine gemeinsame Erklärung. Darin werden die Gemeinden unter anderem aufgefordert, Kirchen zusammen zu nutzen und auch mehr ökumenische Gottesdienste zu feiern.

Außerdem sollen Pfarrer konfessionsübergreifend Aufgaben in allen Gemeinden übernehmen können. So wollen Katholiken und Protestanten auch sinkenden Mitgliederzahlen entgegen treten und wieder an Bedeutung gewinnen.

## Fusionen und Aktionen

In vielen Gemeinden sind die Anfänge zum konfessionsübergreifenden Arbeiten bereits gemacht. In 2016 startete in Hattingen das Projekt „Licht an“ und suchte fernab der Kirchenmauern andere Orte auf, die für alle Konfessionen geöffnet waren. „Hunderte von Menschen sind mit einer guten Nachricht erreicht worden. Auch solche, die bisher noch nicht tief in der Kirche verwurzelt waren“, berichtet Pastoralreferent Udo H. Kriwett von St. Peter und Paul Hattingen. Deshalb will man an den Veranstaltungen auch in diesem Jahr festhalten. „Wir wollten uns nicht nur mit der Anzahl der Pfarrstellen und der Gebäude beschäftigen. Wir wollten, dass die Gemeinde, jeder Einzelne, das Projekt trägt und die Gestaltung unabhängig von Gebäuden stattfindet“, so Kriwett. Das scheint gelungen, denn viele Helfer machten einen bunten Veranstaltungsreigen möglich. Ob Lagerfeuerromantik, Kaffeehausatmosphäre, Menschenkette, Open-Air-Kino, Rotes Sofa, Meditation, Trauerarbeit oder Kinaesthetics (Bewegungsangebote für ältere Menschen) – das gemeinsame Ziel war es, sich außer-



Die Kirchengemeinden Bredenscheid und Sprockhövel fusionierten zu einer Gemeinde mit dem Namen Evangelische Kirchengemeinde Bredenscheid-Sprockhövel. Seit dem 1. Juli 2015 sollen sie als Antwort auf die aktuellen Probleme zusammenwachsen. Bredenscheid war für eine eigene Pfarrstelle (die nach den Zahlen der Gemeindeglieder berechnet wird) zu klein geworden.

Foto: Pielorz

halb der Kirchengebäude zu präsentieren“, erzählt er. Das Bistum Essen beteiligte sich an den Kosten für diese neue Veranstaltungsreihe und finanziert rund 85 Prozent.

## Kirche der Zukunft

„Das dürften rund 35.000 Euro im letzten Jahr gewesen sein. Insgesamt hat das Bistum für drei Jah-

re bis einschließlich 2017 für alle 41 Pfarreien sechs Millionen Euro aufgelegt. Das Geld ist aber zweckgebunden und man muss eine Förderung beantragen. Es geht nicht darum, mit dem Geld einfach die Renovierung eines Gebäudes zu unterstützen“, so Pastor Winfried Langendonk, St. Peter und Paul Hattingen.

Nicht zuletzt deshalb, weil das

Projekt „Zukunftsbild“ vom Bistum entwickelt wurde und die Idee „Licht an“ genau in diese Richtung weist, erhielt Hattingen Fördermittel.

## Rotstift regiert

Doch nun muss das, was gesät wurde, auch aufgehen. Denn die vielen Aktionen haben einen ersten Hintergrund: Ende 2017 möchte das Bistum von den Verantwortlichen der Pfarrei wissen, wie sie in Zukunft aufgestellt sein wird. Dies betrifft auch die Fragen, welche Gebäude und finanziellen Mittel benötigt werden. Und es betrifft die Frage, auf was möglicherweise auch verzichtet werden kann.

Sparen kann und muss man auch durch Zusammenschlüsse. So geschehen in Bredenscheid und in Sprockhövel, die sich zum 1. Juli 2015 zur Gemeinde Bredenscheid-Sprockhövel vereinten. Eine reine Vernunftsehe, denn auch hier traf man die Entscheidung auf der Grundlage sinkender Mitgliederzahlen in der Gemeinde und dem Rotstift, der bis heute die Regentschaft übernommen hat. Schon seit 2011 gibt es eine gemeinsame Jugendreferentin; bei der Konfirmandenbetreuung arbeitet man zusammen. *anja*

## Kommentar

Eine Predigt braucht keine Kanzel! Ein Marktplatz reicht aus!

Auf diese knappe Formel muss man es wohl bringen, die notwendigen Bemühungen der Kirchen, außerhalb bisheriger Räume und sogar außerhalb der eigenen Konfession die Werte von Bibel und Glauben zu vermitteln. Gewiss ist dies nicht die Aufgabe von allem, was die Geschichte hervorgebracht hat. Aber das Bestehende zu reduzieren, das ist wohl die Aufgabe unserer Zeit. Und das bezieht sich nicht auf Festigkeit im Glauben, sondern auf seine kirchliche Struktur, die neue Wege finden muss. Werte wie Nächstenliebe und Gemeinschaft haben immer noch Konjunktur. Sie setzen immer noch einen Gegensatz zu Intoleranz und Hass, dem wir in unserer Zeit durchaus an vielen Stellen begegnen. Die Botschaft ist so aktuell wie nie, allein ihr Gewand kommt etwas altertümlich daher.

Deshalb sehe ich im Rotstift auch eine Chance auf eine neue Lebendigkeit. Da begegnen sich Konfessionen, da kommen Menschen an Orten zusammen, die sie ohne diese Sparnotwendigkeiten so nicht erlebt hätten. Auf zu neuen Ufern - ich glaube, Jesus hätte das super gefunden.



Dr. Anja Pielorz

## Gegen Keime: Pilotprojekt wegweisend

Das „Helios Universitätsklinikum Wuppertal – Universität Witten/Herdecke“ investiert in eine technische Lösung, die Mitarbeiter dabei unterstützt, noch mehr auf die regelmäßige Händedesinfektion zu achten.



Nach 30 Sekunden leuchtet es konstant grün: genug desinfiziert, alles okay.

Das Pilotprojekt könnte wegweisend für viele andere Kliniken sein. Technik schlägt Keime: Das ist die Botschaft, die aus dem Pilotprojekt erwächst.

Eine verbesserte Händehygiene kann dabei helfen, die Übertragung von multiresistenten Keimen um bis zu 40 Prozent zu senken. Das Konzept von „HyHelp“ stellt den Team-Gedanken in den Mittelpunkt. Die Mitarbeiter einer Station tragen ein Gerät, das über einen Alkohol-Sensor erkennt, wann eine Händedesinfektion vorgenommen wird.

Eine individuelle Auswertung über die Desinfektionsanzahl erhält nur der jeweilige Mitarbeiter für sich selbst. Im Team kommuniziert wird hingegen die Statistik zum Abschneiden der Station. Sobald eine Händedesinfektion getätigt wird, beginnt eine grüne LED zu blinken. Eine Sekundenanzeige zählt hoch bis zur laut Weltgesundheitsorganisation (WHO) vorgeschriebenen Händedesinfektionsdauer von 30 Sekunden. Dann leuchtet es konstant auf.

## Neues Angebot

### Reha-Sport für Kunden mit neurologischen Erkrankungen

Nach sieben Jahren erfolgreicher Arbeit im Reha-Sport und inzwischen 36 zertifizierten Gruppen im Bereich Lungensport, Herzsport und orthopädischem Reha-Sport möchten wir unser Angebot noch einmal erweitern.

Die neue Gruppe richtet sich an Teilnehmer mit neurologischen Erkrankungen oder Behinderungen wie z.B. cerebrale Bewegungsstörungen, Multiple Sklerose, Morbus Parkinson, Poliomyelitis, Querschnittslähmungen, Schlaganfall und Demenz.

Auch in dieser Reha-Sport-Gruppe sollen neben einer Verbesserung der körperlichen Leistungsfähigkeit (Stärkung der Ausdauer und Kraft, Verbesserung der Koordination und Flexibilität) positive Effekte im psychosozialen Bereich erreicht werden, wie z. B. eine Steigerung des Wohlbefindens, Möglichkeiten des Austausches mit anderen Betroffenen und neue soziale Kontakte.

Die Gruppe startet Anfang April und findet **donnerstags von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr** im GuFiT 19 (in unseren Räumen an der Hauptstr. 19) statt. Diese sind barrierefrei zugänglich und daher auch für Rollstuhlfahrer oder Kunden mit Rollator geeignet. Die Leitung der Gruppe hat Ulrike Schaumann, lizenzierte Übungsleiterin für Rehabilitationssport im Bereich Neurologie und selber schon seit Jahren bei uns im GuFiT sportlich aktiv.

Für die Teilnahme benötigen Sie von Ihrem behandelnden Arzt eine „ärztliche Verordnung für Rehabilitationssport“, in der Regel werden 50 Einheiten für 18 Monate verordnet und eine Bestätigung Ihrer Krankenkasse über die Kostenübernahme (diese wird Ihnen auf der Rückseite der Verordnung bestätigt).

Bei Fragen oder Interesse an diesem neuen Angebot wenden Sie sich bitte an: Stefanie Basner – Rehasport Beauftragte GuFiT.

Beratungszeiten: Mi: 12.00 Uhr – 12.30 Uhr im GuFiT 15 (Im Baumhof 15); Do: 17.00 Uhr – 17.30 Uhr im GuFiT 19 (Hauptstr. 19) oder telefonisch unter: 0163/6160860.



Physio-Fit  
Am Freibad

Termine  
nach  
Vereinbarung

## SalAnima – Die Salzkabine ...das Pro für Ihre Gesundheit

Salz als Heilmittel war schon in der Antike bekannt. In der Salzkabine wird Salz per Ultraschall mikrofein, lungengängig vernebelt und dringt tief in die Atemwege ein. Die Wirkung tritt schon nach kurzer Zeit ein, eine integrierte Infrarot-Strahlung sorgt außerdem für vitalisierende und heilende Wärme.

Die Luft ist praktisch schadstofffrei und gesättigt mit wertvollen Mineralien. Während der Solevernebelung wird das gesundheitsfördernde Mikroklima spürbar und man fühlt sich wie am Meer. Jeder Atemzug steigert die geistige und körperliche Leistungsfähigkeit und stärkt die Abwehrkräfte. Ein wertvoller Beitrag für Körper, Geist und Seele.

**Bei folgenden Indikationen werden spürbare Verbesserungen erzielt:**

Erkältungskrankheiten, allergisches Asthma, Bronchitis, grippale Infekte, Nebenhöhlenverletzungen, Neurodermitis, Psoriasis (Schuppenflechte), Erschöpfungszustände, Erkrankungen des Herz- und Gefäßsystems, Schlafstörungen, rheumatische Erkrankungen, Heuschnupfen, Krupp...

André Eilers • Praxis für Physiotherapie • Bleichwiese 9 • Sprockhövel

Tel.: 0 23 24 / 7 29 03 • kontakt@physio-fit-am-freibad.de • www.physio-fit-am-freibad.de

# Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

**Donnerstag, 30.3.2017**

Anzeigenschluss: Freitag, 17.3.2017



**Kraftfitness • Bewegungskurse  
Rehabilitation • Prävention  
Entspannung • Ernährung**

**Neu: Rehasport für Personen mit  
neurologischen Erkrankungen**

Im Baumhof 15 + Hauptstrasse 19,  
45549 Sprockhövel  
Tel. 0 23 24 / 74 774

[www.gufit.de](http://www.gufit.de)

# Einkaufen und Wohlfühle in Sprockhövel

**Elektroinstallation • Hausgeräte  
Haushaltsartikel • Küchenmodernisierung**

**Kundendienst**

**Miele** **SIEMENS** **EFF**  
**LIEBHERR** **BOSCH** **Constructa**

**seyock** **ELEKTRO SCHÖNEBORN**  
elektro haustechnik

**Service ist unsere Tradition!**

Hauptstraße 46, 45549 Sprockhövel, Tel.: 0 23 24 / 9 19 57-0, Fax: 0 23 24 / 9 19 57-29  
Große Weilstraße 12, 45525 Hattingen, Tel.: 0 23 24 / 2 13 87, Fax: 0 23 24 / 2 32 75

**Wir begrüßen Sie in unserem Küchenstudio.**  
**Bei uns bekommen Sie eine fachkundige Beratung,  
Aufmaß, Lieferung und eine TA-Montage  
aus einer Hand.**

Gekennzeichnete Kundenparkplätze zwischen den Häusern 73+75!

**HK** **üchen**  
Stefan Harke – Harke Küchen  
Planung – Verkauf – Montage  
– Küchenumzüge

**45549 Niedersprockhövel Hauptstraße 71**  
Telefon 0 23 24 / 7 85 80 kuechen-harke@gmx.de  
Mobil 0177 / 49 35 284 www.kuechen-harke.de  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 10.00 – 18.30 Uhr  
**Mi. 10.00 – 20.00 Uhr u. n. Vereinb.**  
Samstag Ruhetag

spontan, ohne voranmeldung zum friseur!

**CUT'N COLOUR**  
ihr friseur!

cut'n colour  
inhaber rolf bähner  
hauptstraße 15  
45549 sprockhövel  
telefon 023 24 / 7 30 97

dienstag–freitag 9.00–18.00 uhr / samstag 8.00–13.00 uhr

**DER BUCHLADEN**  
Bücher Büroshop

Hauptstraße 34 · 45549 Sprockhövel · Tel. 0 23 24 - 68 66 555  
Fax 68 66 554 · E-Mail: der-buchladen@web.de  
www.der-buchladen.net · www.der-buchladen.bueroshops.de

Unsere Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr

## Einzelhändler leisten wichtige Ketten und Internetversender drücken sich oft, mi

Gehen Sie gerne Eis essen? Sie lieben einen Einkaufsbummel? Sie sitzen gerne im Straßencafé und unterhalten sich, beobachten das Leben in der Fußgängerzone? Damit wir auch künftig von lebendigen Innenstädten, gastronomischer Vielfalt, einem kulturellen und sozialen Angebot und einer bunten Geschäfts- und Dienstleistungslandschaft profitieren, sollte man Zusammenhänge begreifen: Welche Auswirkung haben unsere Kaufentscheidungen auf unser Umfeld?

### Der Kunde kann mehr bewirken, als allgemein angenommen wird.

Einkaufen ist nicht nur Warenbeschaffung, sondern ein Ausdruck von der Verbundenheit mit dem Ort, wo wir wohnen, uns überwiegend aufhalten, wo wir arbeiten. Der zunehmende Einkauf bei den großen Internetversandhäusern oder in Einkaufszentren „auf der grünen Wiese“ führt zunehmend zur Verödung der Innenstädte, zur Zerstörung von Arbeitsplätzen. Das ist nicht mehr zu übersehen – und hat Folgen. Büchereien, Spielplätze, Museen oder Schwimmbäder werden meist durch Steuergelder subventioniert. Jedoch gerade Unternehmen, die in Deutschland Millionengewinne erwirtschaften, drücken sich oft davor, ihren Anteil am Gemeinwesen zu leisten. Das trifft für große Gastronomie- und Imbissketten gleichermaßen zu wie für die großen Internetversender. Alle nutzen das deutsche Rechts- und Gesundheitswesen, Straßen oder die Sicherheit der Rettungsdienste. Die Rechnung ist einfach, geht aber vielfach nicht auf: Jeder, der davon profitiert, sollte im Gegenzug auch etwas dazu beitragen. Um ein Bewusstsein zu schaffen, dass die gewerbliche Wirtschaft mehr als nur die reine Versorgung der Bevölkerung mit Gütern und Dienstleistungen leistet, haben Einzelhandelsverbände eine Kampagne ins Leben gerufen. Die „Industrie- und Handelskammer Mittlerer Niederrhein“ hat 2014 „Heimat shoppen“ entwickelt. Sprockhövel ist über die SIHK mittlerweile dabei, die IHK Mittleres Ruhrgebiet (zu der auch Witten und Hattingen gehören) noch nicht. Die Kampagne soll darauf hinweisen, welchen Beitrag heimische Wirtschaft und Handel leisten. Zum Beispiel:



Die Imagekampagne besteht aus  
Und aus zwei Aktionstagen.

### Sie sichern Arbeits- und Ausbildungsplätze

Daneben trägt das vielseitige gesellschaftliche Engagement örtlicher Händler, Dienstleister und Gastronomen zur Belebung unserer Städte bei. Dies zeigt sich vielerorts durch die ehrenamtliche oder finanzielle Unterstützung von Schulen und Vereinen oder Stadtfesten. „Heimat shoppen“ lohnt sich. Und das aus gutem Grund: Einzelhändler und Gastronomen zahlen Gewerbesteuer. Das ist die wichtigste Einnahmequelle der Kommune. Mit jedem Euro stärkt der Bürger, der lokal einkauft, die Wirtschaftskraft seiner eigenen Kommune. Und er reduziert die Umweltbelastung, denn kurze Wege bedeuten ein Verzicht auf lange Anfahrten und Staus. Außerdem prägen Einkaufsmöglichkeiten und Gastronomie die unmittelbare Umgebung, und je lebendiger diese Angebote sein können, desto attraktiver ist der Ort. „Heimat shoppen“ bedeutet Einkaufen bei Nachbarn und Freunden. Der Kunde selbst hat es also in der Hand, ob die Innenstädte erblühen oder veröden. „Er muss verstehen, dass er selbst Einfluss auf die Attraktivität der Innenstädte und somit seiner direkten Umgebung hat“, sagen die SIHK-Experten. Die

en  
rel



## en Beitrag zur Lebensqualität t Steuern ihren Anteil am Gemeinwesen zu leisten

Imagekampagne besteht aus einem Logo, aus Tüten und Flyern. Und aus zwei Aktionstagen am 8. und 9. September als Höhepunkt, deren Ziel es ist, die Bedeutung lokaler Einzelhändler, Gastronomen und Dienstleister für die Städte, Gemeinden und Regionen herauszustellen. Denn sie alle leisten einen wichtigen Beitrag zu mehr Lebensqualität. „Dafür soll beim Kunden ein Bewusstsein entwickelt werden, dass er durch den Einkauf vor Ort und den Besuch in der Stadt sein eigenes Lebensumfeld selbst mitgestaltet.“ Jörg Linden, Leiter der Öffentlichkeitsarbeit und Pressesprecher der IHK Mittleres Ruhrgebiet, zeigt sich von der Kampagne überrascht. „Das Thema, lokal vor Ort zu shoppen, bedienen wir immer wieder. Das ist uns wichtig“, sagt er. Von der Kampagne hat er noch nichts gehört, will sich aber sofort kundig machen. Das Ergebnis kommt prompt: „Unsere für den Schwerpunkt Handel zuständigen Mitarbeiter haben berichtet, die Kampagne sei in unseren vier Mitgliederstädten Bochum, Herne, Hattingen und Witten vorgestellt worden. Es habe aber noch kein einheitliches Meinungsbild aus den Städten gegeben. Die IHK Mittleres Ruhrgebiet steht der Kampagne aufgeschlossen gegenüber und wird



einem Logo, aus Tüten und Flyern.  
Foto: IHK Mittlerer Niederrhein

ein Mitglied der Aktion, wenn die Mitgliederstädte dies wünschen. Bisher haben wir dieses Signal noch nicht erhalten.“

Jörg Linden sieht vorrangig ein Interesse bei kleinen und dörflichen Strukturen, die mit dieser Möglichkeit punkten möchten, um die Bürger zum Einkaufen vor Ort zu motivieren. Darum, so vermutet er, sei auch Sprockhövel dabei. „Grundsätzlich finden wir diesen Ansatz gut. Wir sind aber als Industrie- und Handelskammer für unsere Mitglieder da und setzen auf eine Bewegung quasi von unten nach oben.“ Das soll offenbar die Botschaft sein: Wir brauchen ein eindeutiges Signal der Mitgliederstädte.

anja



In der April-Ausgabe berichten wir über die inhabergeführten Geschäfte dieser Doppelseite!

### Bei uns stehen Sie im Mittelpunkt!

- Unverbindliche und individuelle Beratung
- Neueste Hörsysteme – kostenloses Probetragen
- Kostenlose Überprüfung Ihrer Hörsysteme



HÖRGERÄTE *Vogel*  
MEISTERBETRIEB

Hörgeräte Vogel GmbH & Co.KG

Robert-Brauner-Platz 1  
44623 Herne  
Telefon 0 23 23 – 5 23 27

Hauptstraße 73  
45549 Sprockhövel  
Telefon 0 23 24 – 91 93 709

Inhabergeführt. Kundenorientiert. Seit 1994 in Herne. Und in Sprockhövel.

**Kosmetik Oase**  
Beauty & Fashion  
Inh. Christiane Dombrowski  
Ihre Kosmetikerin seit 24 Jahren!

**Jetzt neu ab März**

**Traditionelle Thaimassage**

**Augenbrauenverdichtung 199,-**

**Sory**  
Traditionelle Kambodscha  
Thaimassage & Fußpflege

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Mi., Fr. 8.00-18.00 Uhr  
Do. 8.00-15.00 Uhr  
Sa. 10.00-13.00 Uhr  
Auch ab 7.00 Uhr oder nach 18.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung!

Wuppertaler Straße 35 · 45549 Sprockhövel  
Telefon 0 23 24 / 7 34 65

**VARILUX®**

**EIN TAG BRAUCHT MEHR ALS EINE BRILLE!**

**MEHR MEHRSEHEN ERLEBEN**

**Jetzt attraktives Varilux Mehrbrillenangebot sichern!**

Egal ob für Mode, Sport & Freizeit, zur Entspannung im multimedialen Alltag oder einfach als Ersatz – für jede Sehsituation gibt es die passende Brille. Sichern Sie sich jetzt beim Kauf einer Brille **attraktive Angebote für jede weitere Zusatzbrille** – z.B. mit Varilux Gleitsichtgläsern, Eyezen für entspanntes Nahsehen oder den intelligenten farblosen Gläsern Crizal Transitions von Essilor. Lassen Sie sich diese sensationellen Angebote nicht entgehen!

**Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!**

Nach Rücksprache machen wir auch **Hausbesuche!**

Hauptstr. 45 · 45549 Sprockhövel  
Telefon 02324/78164

Brillen Brandes

Gunnar Brandes und Pilar Quiles Porta

**Sehlbach Living**  
Hauptstraße 20 - Sprockhövel  
Fon 9029310 - sehlbach-living.de

**Markisen**  
10% Winterrabatt  
bis 11. März

**INSEKTEN SCHUTZ**

**NEHER**

**Maßanfertigung**

# Einkaufen und Wohlfühlen i

## Ausbildungsstelle zum 1.8.2017 zur Sanitätshausfachverkäuferin und/oder Kauffrau im Einzelhandel zu vergeben.

### Ihre Aufgaben:

- › Beratung und Verkauf von Bandagen, Hilfsmitteln, Bademoden, Dessous, Nachtwäsche
- › Bestellung und Warenannahme
- › Sortimentsgestaltung
- › Erfassen und Bearbeiten von ärztlichen Verordnungen
- › Korrespondenz mit Ärzten, Krankenkassen und Lieferanten

### Das sollten Sie mitbringen:

- › einen erfolgreichen Schulabschluss
- › Kommunikations- und Teamfähigkeit
- › Lernfähigkeit und Leistungsbereitschaft
- › Spaß am Umgang mit Kunden

*Wir freuen uns auf  
Ihre Bewerbung!*



Ihr modernes Sanitätshaus für  
Gesundheit und Wohlbefinden!

**Besser Leben**  
HAUS DER GESUNDHEIT

Hauptstraße 62 • 45549 Sprockhövel • ☎ 0 23 24/68 69 820  
info@sanitaetshaus-besser-leben.com • www.sanitaetshaus-besser-leben.com

### Besser leben: Eva und Heiko Heimen

In unserem Sanitätshaus in Niedersprockhövel erwartet Sie das komplette Spektrum des Sanitätshauses, der technischen Orthopädie und der Rehathechnik sowie ein vielfältiges Angebot an Produkten für Ihr Wohlbefinden. Individuelle Beratung, gepaart mit fachlicher Kompetenz, sind für uns besonders wichtig, denn jede Versorgung verlangt ihre eigene Lösung. Unser Anliegen ist, Ihre Lebensqualität zu verbessern und Ihnen Unterstützung im Alltag zu bieten. Ob Sie Fragen haben zu den Themen Orthopädie, Bandagen, Einlagen, Kompressionstherapie, Rehathechnik, Hilfsmittel für das alltägliche Leben, Blutdruckmessgeräte, Massagegeräte, Wärmewäsche, Wellness, Fitness und zu vielem mehr – wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

# Heimat shopp

## GRUPPEN-SONDERREISE

15 Tage Mallorca – Cala Millor

**18.05. – 01.06.2017**

Top-Hotel Sabina Playa\*\*\*\*

Vollpension +

Flüge ab/bis Düsseldorf pro Person im DZ  
inkl. Bustransfer ab/bis Sprockhövel und Hattingen

**TOP-  
PREIS**

**929,-**

**REISEBÜRO VOSS-HARTMANN**

Hauptstr. 21 • Sprockhövel • Tel. (0 23 24) 7 11 78

## Ihr Absatzjäger

**Schuhreparaturen –  
Schlüssel – Schilder**

Schuhe wegwerfen war gestern.

**Reparieren ist heute!**

*„Füße sind individuell – daher  
ist es besser, wenn man ein-  
gelaufene Schuhe erhält.“*



**Schuhreparaturen • Schlüssel • Schilder**

Uwe Bodschinna • Hauptstraße 23 • 45549 Sprockhövel • Tel. 0 23 24/7 14 21  
Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 – 13.00 Uhr, Mittwoch geschlossen

### Uwe Bodschinna:

**Ihr Absatzjäger auf der  
Hauptstraße**

Uwe Bodschinna, auch bekannt als der Absatzjäger in Niedersprockhövel, ein Schuhmacher mit langer Tradition, führt sein Geschäft nun seit 29 Jahren sehr erfolgreich. Da das Schuhmacherhandwerk mehr und mehr ausstirbt, gehört er mit seinem Beruf mittlerweile zu einer Minderheit. Der Anspruch an gutes Schuhwerk geht immer mehr zurück. „Tragen – Wegwerfen – Neu kaufen“ ist heute die Devise vieler Kunden, so Uwe Bodschinna.

Viele seiner Kunden schätzen aber auch die sehr gute Qualität, die der Chef ihnen bietet. Große Sorge bereitet dem Schuhmacher, dass andere Kunden keinen großen Wert mehr auf gutes und fußgerechtes Schuhwerk legen und Billig-Schuhe tragen, wo die Verarbeitung und die Qualität meist auf der Strecke bleiben. Doch es gibt durchaus noch eine Kundschaft, die Geld für hochwertige und qualitativ gutes Schuhwerk ausgibt und da lohnen sich dann auch die Reparaturen. Auf Werte – Nachhaltigkeit – Qualität legt Uwe Bodschinna ein großes Augenmerk, dies sollte auch in der heute schnelllebigen Zeit wieder mehr in den Focus rücken!

### Raumausstattung Jörg Kullik: Seit 2010 in Niedersprockhövel

Wir sind Ihr kompetenter Partner in Niedersprockhövel und überregional für hochwertige, textile Innenausstattung. Wenn Sie einen kreativen Innenausstatter, der Sie sowohl im Privat-, als auch im Gewerbebereich mit kompetenter Beratung bei Ihren Projekten unterstützt, suchen, dann sind Sie bei uns in den besten Händen.

**KULLIK**  
RAUMAUSSTATTUNG

- Gardinen • Sonnenschutz • Polsterarbeiten
- Dekorationen • Reinigungsarbeiten • Bodenbeläge

Insektenschutz Rollo    Jalousie Lamellenvorhang    Flächenvorhang  
Faltstore    Dekotechnik

Hauptstr. 75 | 45549 Sprockhövel | Tel. (0 23 24) 6 86 39 03  
www.raumausstattung-kullik.de

# Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

**Donnerstag, 30.3.2017**

**Anzeigenschluss: Freitag, 17.3.2017**

# n Sprockhövel

## Magret Obermann: Fashion Store Modegeschäft

Ein Hauch von Großstadtfair in Sprockhövel, perfekt abgestimmte Kollektionen der internationalen Modemarken S. Oliver, Street One und Cecil – und das jeden Tag aufs Neue! Wenn Sie auf der Suche nach topaktueller Mode und persönlicher Beratung sind, dann sind Sie bei uns genau richtig! Überzeugen Sie sich selbst... wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Ulrike Sieper: 10 Jahre in Niedersprockhövel

Ich bin seit April 2007 mit meinem Fotofachgeschäft in Niedersprockhövel auf der Hauptstraße 27. In dieser Zeit hat sich unsere Hauptstraße ziemlich verändert. Meine Kunden wertschätzen das Gespräch und die persönliche Beratung und den Service vor Ort. In meinem Sortiment finden Sie eine große Auswahl an Rahmen und Alben, Digitalkameras, Kamerazubehör, Batterien, Geschenkartikel u.v.m., außerdem digitalisieren wir für unsere Kunden Negative, Dias und Super 8 Filme.

## HAIRCUT by Melanie

Im März 2017 führt Inhaberin Melanie Blaschke, mit ihrem Team, ihren Friseursalon bereits seit 17 Jahren in Niedersprockhövel. Persönliche Beratung in einer angenehmen Atmosphäre sind das A und O, so die Chefin. Zuhören, zwischen den Zeilen lesen, heraushören und hinterfragen, was der Kunde wünscht. Ob Kurzhaar- oder Langhaarschnitt, Braut- oder Festtagsfrisuren, Nachschnitt, Neuschnitt oder der neueste Trend – hier ist man immer Up to Date und Schnitt – und Stylingwünsche werden wahr. Fachliche Kompetenz sowie wohlthuende Entspannung für das besondere Friseurerlebnis ist das Motto von Haircut by Melanie.

— -Anzeige—

## Unser Service ist hörbar besser

**Seit über 20 Jahren sind wir der familiengeführte Meisterbetrieb in Niedersprockhövel.**

Langjährige Erfahrung und individuelle Beratung in persönlicher Atmosphäre werden Sie überzeugen. Ob Hörverlust, Tinnitus oder Gehörschutz, wir nehmen uns Zeit für Sie und haben stets ein offenes Ohr.

### Hörerlebnisräume

In unseren Hörerlebnisräumen können wir viele unterschiedliche Hörsituationen des Alltags vorführen. Somit können Sie sofort erleben, wie Ihre Hörsysteme in verschiedenen Hörsituationen reagieren. Probieren Sie es, Sie werden begeistert sein.

### Kostenloses Probetragen

Testen Sie die Hörsysteme Ihrer Wahl unverbindlich in Ihrer gewohnten Umgebung. Die Hörsysteme (ausnahmslos namhafte Hersteller) sind alle auf dem neuesten Stand der Technik. Unsere Vertragsgeräte übersteigen die Anforderungen der gesetzlichen Krankenkassen.

### 5 Jahre Garantie

Auf alle Hörsysteme mit privatem Eigenanteil. (Gemäß unseren Garantiebedingungen)

### Werkstatt Service

In unserer hauseigenen Werkstatt kontrollieren, warten und reinigen wir Ihre Hörsysteme. Reparaturen werden schnell und fachgerecht ausgeführt. Müssen Ihre Geräte eingeschickt werden, stellen wir Ihnen selbstverständlich kostenlos Leihsysteme zur Verfügung. Diesen Service bieten wir natürlich auch Kunden an, die Ihre Hörsysteme nicht in unserem Haus gekauft haben.

**HÖR-  
AKUSTIK  
KRAUSE**

Hauptstraße 24  
45549 Sprockhövel GmbH

Telefon (02324) 74267

info@hoerakustik-krause.de  
www.hoerakustik-krause.de

## Frühjahrsaktion

vom 13.3. bis 31.3.2017

**10 % Rabatt auf**

Batterien

alle Pflegeprodukte

Zubehör

Kopfhörer von **SENNHEISER**



# Fashion Store

Inhaberin: M. Obermann



## Saison- Eröffnung

Street One CECIL s.Oliver

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr · Sa. 9.30-14.00 Uhr  
Hauptstraße 19 · 45549 Sprockhövel · ☎ 0 23 24/686 63 92

## Foto Sieper

Inh. Ulrike Sieper

Ihr Fotofachgeschäft für analoge und digitale Fotografie in Sprockhövel



**Wir digitalisieren Ihre Bilder  
und Negative, VHS-, S8-,  
VHS-C-, Mini DV Cassetten  
oder DVD auf DVD.**

**Öffnungszeiten:**

Mo.-Sa.: 9.00-13.00 Uhr und Mo.-Fr.: 14.30-18.00 Uhr

Hauptstr. 27 · 45549 Sprockhövel · Tel.: 0 23 24/9 19 57 47

Fax: 0 23 24/6 86 84 10 · www.foto-sieper.de



HAIRCUT BY MELANIE | M.Blaschke | Hauptstr. 29 | Sprockhövel | Tel. 79757

## Lust auf FRÜHLING? Wir auch!

- Wohlfühlatmosphäre
- freundliches, kompetentes Team
- pfiffige Schnitte
- Trendfarben
- Kopfmassagen
- Profipflege- & stylingprodukte

Di - Fr 09.00 - 18.00 Uhr

Sa 08.30 - 13.00 Uhr

Mit & ohne Terminvereinbarung

**HAIRCUT  
BY MELANIE**

*et Was & anDers*  
by Gerti Piche

Neueröffnet



etWas & anDers  
Mittelstraße 37  
45549 Sprockhövel  
☎ 02339/9085666

**3.3.1983 - 3.3.2017**

Mittelstraße 20 · 45549 Sprockhövel  
Tel. 02339-2158



*Sandras Modique*

**Geburtstagswoche**  
**vom 3.3. bis zum 10.3.**  
**mit vielen Überraschungen**  
**und tollen Angeboten.**

**Frühjahrsmodenschau**  
**am 11.3. - 14.30 Uhr**

Eintritt 10 €, incl. Kaffee und Kuchen  
Gaststätte „Zum Amtshaus“

**Augenoptikermeisterin**  
Heike Beskid

**OPTIK BESKID**

Brillen & Kontaktlinsen

**Brillen-Finanzierung**

**0%**  
Zinsen bei einer  
Laufzeit bis zu  
24 Monaten!

Ihre neue Brille –  
jetzt **zinsfrei** finanzieren! Ich berate Sie gerne.

Mittelstraße 38 · 45549 Sprockhövel · ☎ 02339/7848 · Fax 02339/7060  
E-Mail: heike\_beskid@t-online.de · www.optik-beskid.de

# Einkaufen und

## EtWas & anDers

Neueröffnet hat Gerti Piche ihre Boutique im Februar 2017. Hier ist der Name Programm! Im Angebot finden die Kunden ausgefallene Dekorationen, Geschenkartikel, Kleinmöbel, Bekleidung und Schmuck. Gerti Piche ist stets bemüht, auf die zusätzlichen Wünsche Ihrer Kunden einzugehen, um auch Wunsch-Deko und Bekleidung zu besorgen. Fragen Sie gerne nach!

## Sandras Modique

Im März 2017 führt Erika Ströcker dann seit 34 Jahren sehr erfolgreich Sandras Modique in Hasslinghausen auf der Mittelstraße. Auch weit über die Grenzen von Sprockhövel hinaus kommen die Kunden zu ihr und schätzen die kompetente Beratung sowie das breit gefächerte Angebot und die große Auswahl. Mode mit Pep + Chic in den Größen 40 bis 62 für Damen und Herren bietet Erika Ströcker ihrer Kundschaft. Viele Einzelteile führt Sie auch in Übergrößen von Größe 50 bis 60. Seit vielen Jahren finden regelmäßig mehrere Modenschauen im Jahr statt, meist in der Gaststätte zum Amtshaus. Diese sind immer sehr gut besucht, der Eintritt ist moderat mit Kaffee und Kuchen inclusive. Merken Sie sich die Frühjahrsmodenschau am 11. März 2017 schon einmal vor.

## Optik Beskid

Helle Räumlichkeiten und eine freundliche Atmosphäre bietet Inhaberin Heike Beskid ihrer Kundschaft. Seit über 20 Jahren versorgt die Chefin ihre Kundschaft mit über 1.000 Brillenfassungen. Auf diversen Messen findet Heike Beskid immer wieder Neuheiten, auch angepasst an die sich stetig verändernde Moderichtung. Mit persönlicher Beratung können die Kunden in modernen Räumlichkeiten in Ruhe aussuchen und ausprobieren. Im Angebot finden sie Lesebrillen, Gleitsichtbrillen, Kinderbrillen, Sonnenbrillen, Lupenbrillen und Kontaktlinsen. Heike Beskid bietet zusätzlich den Sehtest für Führerscheinbewerber sowie Computer an, Sehhilfen und ein Zubehör rund um's Sehen.

## Erste Ergebnisse aus dem Projekt „

Schon seit längerem betrachtet der lokale Einzelhandel mit Sorge den steigenden Trend der Konsumenten zum Kauf über das Internet. Dabei müssen sich Online- und Vor-Ort-Präsenz nicht ausschließen. Viele Kunden informieren sich im Internet, bevor im stationären Handel eingekauft wird.

Um die ortsansässigen Einzelhändler bei der Herausforderung der Digitalisierung des Einzelhandels zu unterstützen, hat die Stadt Sprockhövel sich gemeinsam mit dem Werbering Haßlinghausen und der Wirtschaftlichen Interessengemeinschaft Sprockhövel (WIS) zur Teilnahme am dreijährigen Projekt „Einzelhandelslabor Südwestfalen“ entschieden. Übergeordnetes Ziel

des Projektes ist es, den stationären Einzelhandel mit Workshops und Wissensvermittlung für eine eigene Cross-Channel-Strategie zu stärken, damit die bestehenden Versorgungsstrukturen insbesondere in den zentralen Lagen der Stadt Sprockhövel erhalten bleiben. Frau Erben von der SIHK wird am Dienstag, dem 28. Februar, um 19 Uhr im Hobbyraum des Hotel/Restaurant Eggers, Hauptstr. 78, in Sprockhövel über die Ergebnisse der Online-Befragung des Einzelhandels informieren. Unter Bezug auf die Region Südwestfalen werden der Stand der Digitalisierung, die Nutzung von Technik im Ladenlokal und die Auffindbarkeit im Internet thematisiert. Daran schließt



# Wohlfühlen in Sprockhövel

## Young Fashion Store

Das 2. Modegeschäft von Margret Obermann zog im Sommer 2011 von der Gevelsbergerstraße 32 zur Mittelstraße 32 um. Im August 2016 wechselte die Chefin nochmals auf die gegenüberliegende Straßenseite in größere Räumlichkeiten. Hier finden die Kunden nun auch Herrenmode im Angebot. Wir führen stets die aktuellen Kollektionen von s. Oliver, s. Oliver Men, Street One und CECIL.

12 verschiedene Kollektionen pro Jahr bieten Spannendes für jeden Geschmack. Großen Wert legt das gesamte Team auf persönliche Beratung in einer entspannten Atmosphäre.

## Parfümerie & Photo Weiss

Seit 96 Jahren, bereits in 3. Generation, führt Inhaber Wolfgang Weiss jetzt die Parfümerie & Photo Weiss in Haßlinghausen. Im Verkaufsraum von gut 50 Quadratmetern sind Kosmetik und Parfümerie sowie der Fotobereich die Schwerpunkte. Duftberatung sowie ein Besorgungsservice aller Duft- und Kosmetikartikel gehören hier zum Service. Seit Beginn der digitalen Foto-Technik wurde bereits 2004 ein digitales Terminal eingerichtet, an dem Kunden ihre Fotos von den eigenen Speichermedien sofort mit nach Hause nehmen können. Seit geraumer Zeit gibt es 2 weitere Terminals. Der gute Kontakt zu seinen Kunden, Qualität und Service sind das Credo von Wolfgang Weiss.

## Sudhoff

Bereits in der 3. Generation betreiben die Familien Sudhoff und Cramer seit Dezember 2015 ihre Filiale in Hasslinghausen. Inhaber Michael Cramer und sein Team bieten den Kunden auf der Mittelstraße ein "Rundumsorglos-Paket" mit guten Preisen, großer Auswahl, kompetenter Fachberatung und eigener Werkstatt an. Inhaber Michael Cramer legt sehr viel Wert auf langfristige Kundenbindung, setzt auf bewährte Qualitätsmarken sowie die Installation der Geräte vor Ort beim Kunden. Ständige Weiterbildung der Mitarbeiter und Messebesuche, um die aktuellen Neuheiten vorzustellen, gehören zum Leistungsspektrum dazu.

## Einzelhandelslabor Südwestfalen"

sich eine interaktive Phase zum Thema „Alleinstellungsmerkmal“ an. Der Termin dient auch dazu, die ortsansässigen Einzelhändler auf die anstehenden Workshops vorzubereiten und neugierig zu machen. Alle Einzelhändler/-innen, auch diejenigen, die sich bisher an dem Projekt nicht beteiligt haben oder die keiner Werbegemeinschaft angehören, sind eingeladen, sich an den kostenlosen Projektangeboten zu beteiligen und Ideen einzubringen, um gemeinsam erfolgreiche Cross-Channel-Strategien für den stationären Einzelhandel zu entwickeln. Nähere Informationen zum „Einzelhandelslabor Südwestfalen“ finden Sie auch im Internet unter [www.einzelhandelslabor.de](http://www.einzelhandelslabor.de).

## Young Fashion Store

Inhaberin: Margret Obermann



# Lust auf Frühling

Street One

CECIL

s.Oliver

s.Oliver MEN

Mittelstraße 29 • 45549 Sprockhövel • ☎ 0 23 39/12 12 30  
Öffnungszeiten: Montag–Freitag 9.30–18.30 Uhr, Samstag 9.30–13.00 Uhr

Öffnungszeiten: Montag – Freitag durchgehend 9.00 – 18.30 Uhr, Samstag 9.00 – 13.00 Uhr

Biometrische Passbilder & Bewerbungsbilder  
Passport Photos, صور جواز السفر

# PARFÜMERIE & PHOTO WEISS



Mittelstraße 20 • 45549 Sprockhövel • Tel.: 0 23 39 / 22 29  
Fax: 0 23 39 / 66 71 • [webmaster@parfuemerie-weiss.de](mailto:webmaster@parfuemerie-weiss.de)  
[www.parfuemerie-weiss.de](http://www.parfuemerie-weiss.de)

## Sudhoff Markenprofi

Fachgeschäft für Elektrohausgeräte, TV und Multimedia



- von Anfang an in guten Händen
- fachgerechte, auf Ihre Bedürfnisse ausgerichtete Beratung
- immer Qualität zum besten Preis/Leistungsverhältnis
- beste handwerkliche Ausführung bei Installation und Montage
- qualifizierte Ansprechpartner auch nach dem Kauf
- professioneller Reparaturservice durch ständig geschulte Mitarbeiter

Unsere Leistungen:



Und jetzt sind Sie dran:  
Testen Sie uns, wir halten  
unser Versprechen!

## Sudhoff Markenprofi

Inh. Michael Cramer  
Mittelstraße 29a  
45549 Sprockhövel

Tel. 0 23 39/9 11 77 93  
Fax 0 23 39/9 11 77 95  
[info@radio-sudhoff.de](mailto:info@radio-sudhoff.de)



# Einkaufen und Wohl



## „Tornistertag“ im Autohaus Storchmann bot Service rund ums Thema

**Wenn man es nicht besser gewusst hätte, lag der Eindruck nahe: Der erste Schultag fand im Herbeder Autohaus Kogelheide statt. Nach einem ausgiebigen Rundgang mit ihren Eltern verließen viele Kinder mit einem Schultornister die Halle an der an der Wittener Straße 106.**

Sie hatten sich an „Storchmanns Tornistertag“ informiert über Wissenswertes rund um den Schulbeginn mit dem Schwerpunkt Tornisterwahl, und zwar schon zum vierten Mal in Folge. Das Fachgeschäft „Schul- und Schreibbedarf + Buchhandlung Storchmann“ von der Meesmannstraße 47 präsentierte

unter anderem Markentornister für i-Dötzchen und Schulwechsler und bot einen Rundum-Service zum Thema Markentornister an mit Beratung und Komplett-Angeboten.

Ferner informierten und präsentierten diese Gruppen, Vereine, Initiativen, Firmen: Nürnberger Kindervorsorge, DLRG Herbede, „Böhning Design“, Feuerwehr Herbede, „Ergotherapie Fantasia“, Volksbank Sprockhövel, „NRW-Foto Fotostudio und Schule“ und das Reisebüro Storchmann.

Der Tornister-Tag wird immer wieder gern besucht. Die Feuerwehr sorgte mit kleinen Übungen für Spaß, und „Ergotherapie Fantasia“ erklärte Eltern und Kindern die korrekte Stifthaltung. Die Volksbank Sprockhövel machte getreu ihrem Motto den (Schul-)Weg frei. Frische Waffeln gab's diesmal am Stand der DLRG Herbede, die außerdem über ihre Aktivitäten informierte. Groß und Klein konnten zudem noch an einem Glücksspiel teilnehmen.



Die Volksbank Sprockhövel gab Brotkosten aus, gefüllt mit Schultensilien.

Storchmann präsentierte unter anderem Markentornister und bot einen Rundum-Service zum Thema, Feuerwehr und DLRG informierten über ihre Arbeit.

Fotos: Image

# fühlen in Sprockhövel

## Landesehrenpreis für Wortberg

Die Lachs-Räucherei Wortberg wurde mit dem „Landesehrenpreis für Lebensmittel NRW“ als eines von nur zwei Unternehmen in der Kategorie „Fisch“ ausgezeichnet.



Minister Johannes Remmel (Minister für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes NRW) überreichte persönlich diese besondere Auszeichnung. Der Landesehrenpreis ist eine Wertschätzung gegenüber Unternehmen, die sich in besonderer Weise hier in Nordrhein-Westfalen in der Lebensmittelproduktion engagieren, die neben der Herstellung von hervorragenden Produkten – durch die unabhängige neutrale Qualitätsprüfung der DLG mit mehreren Gold-Medaillen bewiesen – auch jungen Menschen Perspektiven bieten, Verantwortung für die Umwelt übernehmen und den Nachhaltigkeitsgedanken vorbildlich in das unternehmerische Handeln einbeziehen.

*Frisch geräuchert  
schmeckts leckerer!!!  
heißgeräucherter Striemen-Lachs 100g ab 4,59*



**Lachs-Räucherei Wortberg**  
Schmiedestr. 57  
42279 Wuppertal  
Tel. 0202 - 2 6 4 1 1 6 6  
[www.Lachs.info](http://www.Lachs.info)

**Image** Nächster  
Erscheinungstermin:

**Donnerstag, 30.3.2017**  
Anzeigenschluss: Freitag, 17.3.2017

**Haßlinghauser  
Bauernmarkt**

**Sonntag, 26. März  
11 bis 16 Uhr**

Der Bauernmarkt in Haßlinghausen findet auch in diesem Jahr wieder statt. Die Planung und zu den einzelnen Händlern läuft seit einiger Zeit. Am Sonntag, dem 26. März, in der Zeit von 11 Uhr bis 16 Uhr, sind Besucher, Freunde und Nachbarn herzlich auf der Mittelstraße in Haßlinghausen zum Bummeln, Einkaufen und Klönen eingeladen. Viele unterschiedliche Bauernstände bieten unter anderem Wurstwaren, Panhas, Wildspezialitäten, Geflügelprodukte, Holzofenbrot und Teigwaren, Fischprodukte, Obst, Gewürze und vieles mehr an. Kunsthandwerker werdem selbstgenähte Puppen und Zubehör anbieten, eine Schieferschmiede wird vor Ort sein. Weiter gibt es Körnerkissen und Wolle, Seifen aus eigener Herstellung, Honigprodukte, Liköre und Weine, Mineralien und Edelsteine und vieles mehr. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls bestens gesorgt. Die Geschäfte haben an diesem Sonntag von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet, um mit Ihnen den Start in den Frühling zu eröffnen! Der Bauernmarkt, der im letzten Jahr schon stattfand, soll ab jetzt zu einem festen Bestandteil der Events in Haßlinghausen gehören. Hier trifft man sich mit Familie, Freunden, Nachbarn und Besuchern zum fröhlichen Gespräch, Kaffeetrinken, Bummeln durch die Geschäfte etc. Heimatverbundenheit ist in vielen Ortschaften wieder wichtiger für die Menschen geworden, hier kennt man sich untereinander und auch in den Geschäften – meist sind es inhabergeführte Geschäfte – schätzt man die persönliche und kompetente Beratung vor Ort, den persönlichen Kontakt zum Inhaber. In den großen Einkaufszentren oder Großstädten ist der Kunde anonym, Fachberatung wird hier leider nicht immer groß geschrieben und viele Menschen mögen einfach auch nicht so große Menschenansammlungen an einem Ort.

## Ausbildung bei Rewe Lenk

*Hi, wir suchen dich!*

Wir freuen uns, wenn du unser Team verstärken möchtest. Wir bilden in unseren Märkten in Bochum, Hattingen, Witten und Sprockhövel in folgenden Berufen aus:

- ✓ KAUFLEUTE IM EINZELHANDEL
- ✓ FLEISCHER/-IN VERKAUFSBETONT
- ✓ VERKÄUFER/-IN



**REWE**  
**Lenk**  
Besser einkaufen. Seit 1963.

Schicke deine Bewerbung  
einfach an:

REWE LENK OHG

Am Thie 9 | 44869 Bochum

oder per Mail an: [lindy-ann.lorenscheid@rewe-lenk.de](mailto:lindy-ann.lorenscheid@rewe-lenk.de)

**Rathausplatz 10 · 45549 Sprockhövel**



Jürgen Wille (rechts) unterzeichnet im Energie-Mobil mit Michael Ibing die Mitgliedschaft beim Stadtmarketing Sprockhövel.

## „Wir freuen uns auf spannende und gemeinsame Projekte“ Stadtwerke sind Mitglied beim Stadtmarketing und steuern so etwas zum Gemeinwohl bei

**Die Stadtwerke Hattingen sind aktives Mitglied beim Stadtmarketing Sprockhövel und steuern so etwas zum Gemeinwohl in Sprockhövel bei.**

„Wir freuen uns auf viele spannende und gemeinsame Projekte sowie interessante Gespräche mit

Bürgern vor Ort“, erklärt Jürgen Wille, Geschäftsführer der Stadtwerke Hattingen, die neue Kooperation.

„Zwischen den beiden Städten Hattingen und Sprockhövel besteht seit langem eine lebendige und freundschaftliche Verbin-

dung. Deshalb wollen wir nun ein weiteres energiegeladenes Band knüpfen“, sagt Jürgen Wille mit einem Augenzwinkern. „Für uns ist es selbstverständlich, sich lokal einzubringen – in der Region, in der wir wohnen und arbeiten.“ In den nächsten Wochen wollen sich

die neuen Stadtmarketing-Vorstände Michael Ibing und Lutz Heuser zu ersten gemeinsamen Projekten Gedanken machen. „Wir wünschen uns eine gute Partnerschaft und sind sicher, für beide Seiten passende Ideen zu entwickeln“, sagt Michael Ibing.

## Kostenlose Fahrt im BMW i3 Spitzenprodukt der lautlosen Fortbewegung

Ein besonderes Schmankerl für ihre Kunden halten die Hattinger Stadtwerke bereit: eine kostenlose Fahrt im BMW i3, dem deutschen Spitzenprodukt, was die lautlose Fortbewegung im Elektromobil angeht. Dabei kann man sich von der Überlegenheit eines Elektromotors überzeugen. Nötig ist – eine Steckdose.

Voraussetzungen zum Verleih sind: Kunde sein, gültiger Führerschein Klasse B, gültiger Personalausweis, mindestens 18 Jahre alt. Man erklärt sich dazu bereit, am Forschungsprojekt „Premium“ teilzunehmen, in dem Fahrdaten anonymisiert wissenschaftlich ausgewertet werden. Die Elektrofahrzeuge der Stadtwerke Hattingen sind sehr beliebt und nur begrenzt verfügbar. Daher ist es wichtig, sich für die Spritztour rechtzeitig anzumelden unter Tel. 02324 5001-55.



Aufmerksame Beobachter werden womöglich schon eine Plakataktion bemerkt haben, die auf das Motto der Stadtwerke Hattingen, „Strom und Gas vom Nachbarn“, hinweist.

# Strom und Gas vom Nachbarn

## Stadtwerke machen sich auf den Weg

Die Stadtwerke Hattingen machen sich auf den Weg zum Kunden, und zwar in einem eigens eingerichteten Kleinbus, der in Wirklichkeit ein rollendes Büro ist mit 220-Volt-Anschlüssen, Drucker, WLAN und allem, was ein modernes Büro so braucht.

Das rollende Kundenzentrum hat auch einen Namen, der auf der Hand liegt: Energie-Mobil. Darin kann man sich über Tarife informieren und sich ausrechnen lassen, wieviel Geld sich mit einem Wechsel zu den Stadtwerken Hattingen sparen lässt. Es wird demnächst an vielen Stellen einen Halt machen und Interessenten mit Rat und Tat zur Seite stehen. Im Energie-Mobil können Interessierte alle Geschäfte erledigen, die auch im Kundenzentrum in der Hattinger Altstadt möglich sind – von der Tarifberatung über Preisvergleiche bis hin zum Vertragsabschluss.

### Plakataktion weist auf Motto hin

Das Motto der Öffentlichkeitsaktion lautet „Strom und Gas vom Nachbarn“. Aufmerksame Beobachter werden womöglich schon eine entsprechende Plakataktion bemerkt haben.

Mit dem neuen Serviceangebot gehen die Stadtwerke Hattingen nun auf die Reise durch Stadtteile und Nachbarstädte und präsentieren direkt vor Ort das gesamte Angebot des Energieversorgers. In den nächsten Wochen werden die Stadtwerke die Haltestellen des rollenden Kundenzentrums bekanntgeben. Vor allem Menschen, die nicht so mobil sind, haben dann die Möglichkeit, in Wohnortnähe die Kundenberater anzusprechen.

Wenn Sie eine gute Idee haben, wo die Stadtwerke mit ihrem Energie-Mobil vorbeischauchen könnten, beispielsweise bei Ihnen und Ihren Nachbarn oder bei Ihrem Arbeitgeber in Hattingen oder in den Nachbarstädten, schreiben Sie den Stadtwerken Hattingen eine Mail an [kundenzentrum@stadtwerke-hattingen.de](mailto:kundenzentrum@stadtwerke-hattingen.de). Es wird lediglich ein Parkplatz sowie eine Gruppe von mindestens drei Interessierten benötigt.



Mit einem neuen Serviceangebot gehen die Stadtwerke Hattingen nun auf die Reise durch Stadtteile und Nachbarstädte und präsentieren direkt vor Ort das gesamte Angebot des Energieversorgers. Im Energie-Mobil können auch Bestandskunden all das erledigen, was sie sonst im Kundenzentrum in der Hattinger Altstadt gemacht haben.

## „Shopper“ statt Plastiktüte

### Stadtwerke weisen auf Tauschaktion hin

Die Stadtwerke Hattingen weisen auf ihre Tauschaktion hin: „Shopper gegen Plastiktüte – der Umwelt zuliebe“. Wer zum „Energie-mobil“ eine Plastiktüte mitbringt, bekommt im Tausch einen „Reisenthel-Shopper“ ausgehändigt (solange der Vorrat reicht).



Der „Shopper“



**Wir bringen  
Sie auf  
Sparkurs!**

Stadtwerke  
Hattingen® 

**BERATEN LASSEN,  
TARIF WÄHLEN,  
KRÄFTIG SPAREN!**

Bei uns bekommen Sie Strom und Gas zu fairen Preisen. Infos und Beratung bei Ihnen vor Ort im Energie-Mobil, in unserem Kundenzentrum in der Hattinger Altstadt, Obermarkt 1, telefonisch unter 02324 5001-55 oder im Internet unter

[www.stadtwerke-hattingen.de](http://www.stadtwerke-hattingen.de)

## Bewegtes Jahr für Gospelchor

### Sezgin Vorsitzende

Veränderungen im Vorstand gab es auch in diesem Jahr bei den Gospelsisters Haßlinghausen. Zur 1. Vorsitzenden wurde Karola Sezgin gewählt, zweite Vorsitzende ist jetzt Sabine Möller, und Gabi Pröpper ist stellvertretende Kassiererin.

Chorleiter Frank Bleckert sowie alle anderen Vorstandsmitglieder wurden in ihrem Amt bestätigt. Nach einem erfolgreichen Konzert und zahlreichen Auftritten in Haßlinghausen, Haan, Schwelm, Ennepetal, Solingen und Wuppertal blickt der Chor auf ein bewegtes Jahr zurück.

Der Terminkalender ist mit zwölf geplanten Auftritten für dieses Jahr schon wieder gut gefüllt. Im März gibt's einen Auftritt im Domcafé Schwelm/Linderhausen; Pfingstsonntag bei der Chorgemeinschaft Sprockhövel; im Juni ein Chor-Frühshoppen der Hattinger Sängervereinigung, und im Juli folgt eine



Zur Vorsitzenden wurde Karola Sezgin (l.) gewählt, zweite Vorsitzende ist jetzt Sabine Möller (r.), und Gabi Pröpper ist stellvertretende Kassiererin.

Einladung zum Freundschaftssingen auf die Burg Satzvey. Am 14. Mai findet in der Sporthalle Haßlinghausen der schon fast zur Tradition gewordener „Musikalische Frühshoppen“ mit befreundeten Vereinen statt. Frei

nach dem Motto „Singen macht Spaß“ wird mittwochs von 19.30 bis 21 Uhr im Jägerhof, Mittelstraße 46, in Haßlinghausen geprobt, und die Gospelsisters freuen sich über neue Sängerinnen. Interessierte melden sich gerne bei Ka-

rola Sezgin unter der Rufnummer 02332/759912, bei Gabi Ermisch unter der Rufnummer 0202/640655 oder informieren sich auch auf der Internetseite unter [www.gospelsisters-hasslinghausen.de](http://www.gospelsisters-hasslinghausen.de).

## Notizen aus dem Hügelland

### Lesementoren begingen ihren Jahresauftakt

Zum 4. Mal begingen die „Lesementoren Sprockhövel“ ihren Jahresauftakt der Leseförderung 2017 mit einer gemeinschaftlichen Lesung in den Räumen der Artothek und der Musikschule. Sechs Mentoren stellten Bücher ihrer Wahl vor und ernteten bei der zahlreichen Zuhörerschaft großes Interesse und viel Beifall. Neben den Mentoren lauschten sie ihrem Schirmherrn, dem Autor Stefan Melneczuk, der mit seinen skurril-verfremdeten Tagebuchnotizen aus dem Sprockhöveler Hügelland erfreute.

Beim vergnügten Umtrunk stärkten sich alle Gäste mit selbst zubereiteten Köstlichkeiten und stießen auf ein gutes Neues Jahr der Leseförderung an!

Die Lesementoren laden bei dieser Gelegenheit zu ihrer nächsten Mitgliederversammlung ein am Montag, 20. März, 18.30 Uhr, in der Cafeteria der Glückaufhale, bei der die Neuwahl der Vorsitzenden ansteht, da Barbara Rupp und Gundula Müller nach ihrer



Der Schirmherr der Mentoren, Autor Stefan Melneczuk, las Skurril-Verfremdetes vor.

9-jährigen Amtszeit nicht mehr zur Verfügung stehen.

LeserInnen werden von „Mentor - Die LeserInnenhelfer Sprockhövel“ weiter gesucht. Interessenten melden sich bis zum 20. März bei Gundula Müller, Ruf 02339/6194, [gunmueller@gmx.net](mailto:gunmueller@gmx.net) oder bei Dr. Barbara Rupp, Ruf 02324/971808, [barbara.rupp@gmx.net](mailto:barbara.rupp@gmx.net). Weitere Infos: [www.mentor-leserInnenhelfer-sprockhoevel.de](http://www.mentor-leserInnenhelfer-sprockhoevel.de).

## Den Rhythmus locker halten

### Afrikanisches Trommeln in Haßlinghausen

Afrikanisches Trommeln in Haßlinghausen: Am Samstag, 25. März, findet im Jugendzentrum Haßlinghausen wieder ein afrikanischer Trommelkurs statt.

Um 15 Uhr beginnt der dreistündige Kurs für Jugendliche und Erwachsene. Das Ausprobieren verschiedener Schlagtechniken und das Halten eines Rhythmus über mehrere Minuten bedeutet gleichermaßen Konzentration wie auch Entspannung.

Schafft man es, den Rhythmus locker zu halten, dann verselbstständigt sich das Spiel, und der Geist kann abschalten. Trommeln ist eine wunderbare Gelegenheit, dem Alltag zu entfliehen.

Die Trommeln werden vom Kursleiter Arnd Dalbeck zur Verfügung gestellt. Auch Neueinsteiger ohne „Trommelerfahrung“ sind herzlich willkommen. Anmeldungen sind möglich im Jugendzentrum Haßlinghausen, Geschwister-Scholl-Straße 8, Ruf 02339/911547. In der zweiten Osterferienwoche vom 18. bis



Die Trommeln werden vom Kursleiter Arnd Dalbeck zur Verfügung gestellt.

zum 21. April begeben sich die Teilnehmer im Jugendzentrum Haßlinghausen auf eine musikalische Reise in das schöne Afrika. Sie spielen unterschiedliche Rhythmen auf landestypischen Instrumenten und lernen einige afrikanische Lieder kennen. Der Musikpädagoge Arnd Dalbeck, der selber in mehreren Bands trommelt, begleitet durch die Woche und stellt seine Instrumente zur Verfügung.

## Eintrittspforte für Bakterien

Füße täglich kontrollieren – Hygiene wichtig

**Podologen** sind Experten für spezielle Behandlungspraktiken und -methoden. Dazu gehören zum Beispiel Nagelspangenbehandlungen, Druckentlastungen (Orthosen), Nagelprothetik (Nagelersatz) und die Behandlung des diabetischen Fußes, die umfassende Fachkenntnisse erfordern.

Als Patient mit Diabetes muss man ganz besonders auf die Beine und Füße achten. Denn das Schmerzempfinden ist aufgrund der diabetischen Nervenschädigung dort oftmals als erstes gemindert. Druckstellen oder kleinere Verletzungen am Fuß werden so nicht rechtzeitig bemerkt und können schwerwiegende Folgen haben. Zudem können die Wunden bei Menschen mit Diabetes langsamer heilen. Folglich sind auch kleinste Verletzungen mit ganz besonderer Vorsicht zu behandeln. Was tun? Füße täglich kontrollieren – am besten mit Spiegel, um die Füße genauer zu betrachten. Auf die Zehenzwischenräume achten: Gibt es eventuell Anzeichen für Verletzungen, Rötungen oder Hühneraugen? Vorsicht bei kleinen Einrissen, sie können Eintrittspforten für Pilze und Bakterien sein. Tägliche Kontrolle ist unbedingt notwendig: einerseits zur Vorsorge, andererseits, um sich im Bedarfsfall



**Podologische  
Fachpraxis  
Ingwald**  
Mittelstraße 69  
45549 Sprockhövel  
(02339) 810295  
[www.podologie-ingwald.de](http://www.podologie-ingwald.de)

Unser Leistungsspektrum beinhaltet z.B. die Behandlung von:  
Risikopatienten/Diabetiker/Rheumatiker/Bluter  
Nagelveränderungen/Nagelmykosen  
eingewachsenen Nägeln/Rollnägeln  
und vieles mehr

*Jetzt neu: Orthopädische Leistungen  
rund um den Fuß (Einlagen etc.)*

*Ohne gesunde Füße läuft nichts!*

rechtzeitig behandeln zu lassen. Hygiene ist die wichtigste Voraussetzung, um vor Infektionen gut geschützt zu sein. Deswegen sollten die Füße regelmäßig gewaschen werden. Damit die Haut nicht aufweicht, sollte ein Fußbad maximal 5 bis 7 Minuten dauern und höchstens 38 Grad warm sein.

Deutscher Podologieverband

## Schachcamp für Kinder

Strategie und Taktik

Ein Schachcamp für Kinder findet im Jugendzentrum Haßlinghausen statt, und zwar während der Osterferien.

Das Angebot unter der Leitung des Schachlehrers Markus Borgböhmer richtet sich gleichermaßen an Anfänger und Fortgeschrittene – an Wissbegierige und Spielhungrige im Alter von 6 bis 14 Jahren.

Wenn man schon weiß, wie die Figuren beim Schach ziehen, erfährt man in dieser Woche, wie man optimal mit Brett und Figuren umgeht, wie eine Schachuhr funktioniert und bekommt Tipps zu Strategie und Taktik im Schach.

Neben dem Schach bleibt genug Zeit für andere Spiele wie Billard, Kicker und so weiter. Das viertägige Schachcamp findet in der ers-



Das Angebot unter der Leitung des Schachlehrers Markus Borgböhmer richtet sich gleichermaßen an Anfänger und Fortgeschrittene.

ten Woche der Osterferien von Montag, 10. April, bis Donnerstag, 13. April, täglich von 10 bis 15 Uhr statt und kostet 40 Euro ein-

schließlich Getränken und einem leckeren Mittagsimbiss. Anmeldungen sind möglich im Jugendzentrum Haßlinghausen selber

an der Geschwister-Scholl-Straße 8, Ruf 02339/911547, oder per E-Mail an: [info@jugendzentrum-hasslinghausen.de](mailto:info@jugendzentrum-hasslinghausen.de).

## Höhepunkt ist die erneute Teilnahme am Chortreffen

„Shanty Chor MGv Hasslinghausen“ bestätigt Vorstand – Rolf Fiege bleibt Vorsitzender

Bei der Jahreshauptversammlung des „Shanty Chors MGv Hasslinghausen“ wurde der Vorstand bestätigt. Rolf Fiege bleibt weiterhin Vorsitzender.

Die Höhepunkte des Jahres: Ein musikalischer Frühschoppen der Shanty Chöre in der „Hako Are-

na“ Wuppertal; eine Sängerfahrt nach Carolinensiel, Ostfriesland; als ständige Einrichtung die Benefiz-Veranstaltung für die Krebshilfe auf dem Bauernhof Hegenberg in Niedersprockhövel und das Stadtfest in Niedersprockhövel. Auch der vom 1. Vorsit-

zenden dargestellte Ausblick auf das neue Jahr, verspricht erneut abwechslungsreich zu werden. So ist die Benefiz-Veranstaltung auf Hof Hegenberg nicht nur obligatorisch, sondern auch der Höhepunkt in Sachen Shanty-Musik, die erneute Teilnahme an einem

Shanty-Chortreffen, aber diesmal in Wilhelmshaven. Mehrere Auftritte sind auch in unserer Nachbarstadt Wuppertal geplant. Besonders freut sich der Chor auf den Auftritt zum Matjesfest in Wuppertal. Probe, Mittelstraße 15, dienstags, 19 Uhr.

# Nach einem Jahr endlich Anschluss unter dieser Nummer

Es liest sich wie ein schlechter Scherz, doch lachen konnten Gitta und Hans-Werner Poet aus Sprockhövel darüber irgendwann nicht mehr: Seit Mai 2016 wohnen sie in ihrem Haus an der Quellenburgstraße in Sprockhövel ohne Festnetzanschluss und Internet. Der umfangreiche Kontakt zur Telekom führte erst durch das persönliche Bemühen von Kommunalpolitiker Erwin Peddinghaus und dem Gang in die Öffentlichkeit zum Erfolg.

„Wir sind im Mai 2016 hier eingezogen“, berichtet Hans-Werner Poet. „Vorher haben wir in Wuppertal gewohnt. Da hat alles reibungslos funktioniert. Das Haus dort steht zum Verkauf und wir wollten unsere Telefonnummer mitnehmen. Deshalb haben wir sie auch bis heute nicht gekündigt und zahlen auch brav die Gebühren, obwohl wir seit Monaten nichts davon haben. Unser neues Haus an der Quellenburgstraße wurde 2011 gebaut, ein anderes daneben 2013. Unser Vorgänger hatte das Haus wegen der schlechten Breitbandnetz-situation in Schee über Satellit angeschlossen. Entsprechende Kabel für den Telefonanschluss sind aber vorhanden. Und die Telefonbox im Keller trägt die Aufschrift T-Com. Wir hatten bereits im März 2016 Kontakt mit der Telekom aufgenommen und den Anschluss beantragt. Die Telekom bestätigte uns dann, bis Anfang August 2016 sei alles fertig.“

## Die lange Reise zum Tuut, tuut

Doch es geschah nichts. Mehrere Telefonversuche von Hans-Werner Poet über sein Smartphone zur Telekom scheiterten. Persönlich suchte man den T-Punkt in Niedersprockhövel auf, der sich für nicht zuständig erklärte. Auch beim Service-Center in Schwelm konnte man nicht helfen. Und beim T-Punkt in Wuppertal wurde das Ehepaar mit der Bemerkung abgespeist, ob sie nur hierhergekommen seien, um ihren Frust abzuladen. Helfen konnte ihnen niemand. Im Verlaufe weiterer Bemühungen schickte die Telekom die Antworten per E-Mail, die aber natürlich nicht



Es hat endlich geklappt! Gitta und Hans-Werner Poet freuen sich mit Erwin Peddinghaus (rechts). Der liberale Kommunalpolitiker hatte sich persönlich bemüht und war schließlich an die Öffentlichkeit gegangen.  
Foto: Pielorz

vor Ort ankamen, weil es ja keinen Anschluss gibt. „Ich gehe immer zu einem Freund, wenn ich mal eine Mail versenden will. Und da lese ich dann auch die Antworten an mich“, erklärt Hans-Werner Poet beim ersten Pressebesuch.

Im September 2016 ein neuer Versuch: Familie Poet schickt einen neuen Auftrag an die Telekom für einen Anschluss Festnetz und Internet. Die Bestätigung kommt vier Wochen später. Vier Tage später trifft ein weiterer Hinweis ein: Wegen Neuverlegung des Anschlusses Herzkamp-Schee könne man erst im Januar 2017 tätig werden. Einige Zeit später trifft ein weiterer Hinweis ein, der eine Verschiebung auf Ende Februar 2017 ankündigt.

Die Telekom ging offenbar davon aus, Familie Poet sei in ein gerade entstehendes Neubaugebiet gezogen und es müssten deshalb neue Leitungen verlegt werden. „Das aber stimmt nicht. Hier gibt es keine Baustelle und auch keine Baugrube“, so Hans-Werner Poet erbost. Mehrfach habe er dies mitgeteilt. „Aber stattdessen wollte die Telekom einen Lageplan meines Grundstücks, in den

ich den Verlauf der Telekom-Leitung einzeichnen sollte. Ich habe keine Ahnung, wie die Leitung verläuft. Ich weiß nur, eine Telefonleitung kommt hier im Keller an, es gibt einen Anschluss und eine T-Com-Box. Das habe ich alles fotografiert und zur Telekom geschickt.“



Das „Corpus delicti“ im Keller der Poets. Eigentlich war alles vorhanden, nur es funktionierte nichts.  
Foto: Pielorz

Geholfen hat das nicht. Ebenso wenig wie der Besuch einer Informationsveranstaltung im Oktober 2016. Dann lernte das Ehepaar den Kommunalpolitiker Erwin Peddinghaus kennen, der hier seinen

Wahlkreis hat. Mit ihm kam die Wende. Zunächst bemüht sich Peddinghaus im „stillen Kämmerlein“. Das nutzt nichts.

## Auf in die Öffentlichkeit

Am 23. Januar bekommen die Poets erneut ein Schreiben der Telekom – übrigens an ihre alte Wuppertaler Adresse. Der Bauherren-Service der Telekom will im Neubaugebiet an der Quellenburgstraße aktiv werden, damit Poets „den Anschluss direkt zum Einzugsstermin nutzen können“. Aber es gibt kein Neubaugebiet und Poets wohnen hier schon seit fast einem Jahr!

Dann wurde es Peddinghaus zu bunt und er ging an die Öffentlichkeit – und siehe da: ES FUNKTIONIERTE! „Die haben sich bald zeitlich überschlagen und waren sehr nett“, berichtet das Ehepaar. Binnen weniger Tage konnten sie zunächst zumindest angerufen werden (immerhin etwas!) und einen Tag später klappte es auch mit den eigenen Gesprächen und dem Surfen im Internet. „Es funktioniert alles. Na ja, was lange währt... Wir sind jetzt wirklich froh und hoffen, jetzt ist alles gut!“ Willkommen im digitalen Zeitalter!

## Statt Vinothek – jetzt

## Sondermann's „Zur Bergeshöh“



Ralf Sondermann, Inhaber des idyllisch gelegenen Landgasthofes „Zur Bergeshöh“, kochte schon immer mit Leidenschaft. Seinen Beruf hat er absolut richtig gewählt, so Ralf Sondermann im Gespräch mit unserem Magazin.

Er bewirtschaftete viele Jahre mit viel Herzblut und sehr großem Erfolg die Vinothek in Haßlinghausen. Viele Stammkunden kamen regelmäßig zu ihm. „Es war eine schöne Zeit“, so der Chef, „aber jetzt beginnt etwas Neues.“

Nach einiger Suche fand er das Lokal „Zur Bergeshöh“ in Schwelm-Linderhausen. Nach diversen Renovierungsarbeiten eröffnete Ralf Sondermann jetzt sein neues Lokal.

Gemütliches Ambiente empfängt den Gast schon beim Eintreffen, liebevolle Dekorationen prägen die Räumlichkeiten mit gemütlichen Sitz-ecken und schöner Raumaufteilung. Ralf Sondermann bietet seinen



Gästen eine kleine, feine Speisekarte mit leckeren, köstlichen Gerichten und auch an die Senioren ist gedacht worden, denn es gibt die Gerichte ebenso in etwas kleineren Portionen. Eine Mittagskarte bietet der Chef an, die wöchentlich wechselt. Nachmittags werden dem Kunden Kaffee, Kuchen und Waffeln serviert.

In regelmäßigen Abständen findet der schon in der Vinothek beliebte Sonntags-Brunch in der Zeit von 11 Uhr bis 16 Uhr statt, auch das Kochen mit Gästen findet monatlich mittwochs ab 17 Uhr statt. Hier wird zu einer rechtzeitigen Anmeldung geraten, da die Kochkurse sehr beliebt sind. Hier kann man dem Profi über die Schulter schauen und bekommt gute Tipps und Anregungen.

Im Anschluss isst die Kochgruppe das hergestellte Menü in gemütlicher Runde. „Zur Bergeshöh“ hat mittwochs bis sonntags in der Zeit von 11 Uhr bis 23 Uhr geöffnet. Feierlichkeiten aller Art können Sie hier auch buchen, Ralf Sondermann berät Sie hier gerne. Wer einmal hier gegessen hat, kommt gewiss wieder.

Das **Image**-Magazin wünscht dem Chef und seinem Team viel Erfolg.

## Infoveranstaltungen

## Elterngeld und Co.

Über 150 werdende Mütter und Väter haben im letzten Jahr von der Elterngeldstelle des Ennepe-Ruhr-Kreises koordinierte Veranstaltungen genutzt, um sich über Elterngeld, Elterngeld Plus und Partnerschaftsbonusmonate zu informieren. Die sehr gute Resonanz ist Grund genug, um das Angebot auch in diesem Jahr zusammen mit pro familia und Caritas fortzusetzen.

## Termine:

**Wittener Marien Hospital, Beginn jeweils um 18 Uhr:**

**14. März, 11. Juli und 14. November**

**Schwelmer Helios Klinikum, Beginn jeweils um 19 Uhr:**

**27. April und 12. Oktober**

Kostenlose Teilnahme, Anmeldung ist nicht erforderlich!

# Sondermann's Zur Bergeshöh

DAS ETWAS ANDERE LANDGASTHAUS

**Brunchtermine**

19. März • 2. April • 16. April - Ostersonntagsbrunchs  
30. April • 14. Mai - Muttertagsbrunch - • 28. Mai  
(Brunch von 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr)

**Kochen mit Gästen**

**Mittwoch 15. März - „Hausmannskost“**

viele Köstlichkeiten schnell zubereitet. 60,00 € pro Teilnehmer  
Gäste die Hälfte

**Mittwoch 19. April - „Frühlingserwachen“**

Kaninchen & Co trifft auf Fisch und Meer  
60,00 € pro Teilnehmer/ Gäste die Hälfte

**Mittwoch 17. Mai - „Mai-Scholle trifft auf Spargel“**

Leckereien rund um das weiße Gold (es gibt auch Fleisch)  
60,00 € pro Teilnehmer/ Gäste die Hälfte

**Nachmittags: Kaffee, Kuchen, Waffeln**

**Zur Bergeshöh • Höhenweg 89 • 58332 Schwelm**  
Tel.: 02336 49 59 8 77 Mobil: 0172 260 17 80 e-Mail: [info@bergeshoeh.de](mailto:info@bergeshoeh.de)  
Mi - So 11-23 Uhr, Mo & Di Ruhetag • Küchenzeiten: durchgehend

**ENERGIE VOM PROFI!****STROM UND  
GAS VOM  
NACHBARN****ENTDECKEN  
SIE UNSERE  
FAIREN TARIFE!**

Stadtwerke  
Hattingen®



Weitere Informationen im Kundenzentrum in der Hattinger Altstadt, Obermarkt 1, oder im Internet unter

[www.stadtwerke-hattingen.de](http://www.stadtwerke-hattingen.de)

# US-Firma entwickelt Lösungen im kleinen Sprockhövel

Ein Jahr nach dem Ende von Avery Dennison zieht HYTORC Hydraulik in die Kleinbeckstraße

Vor einem Jahr war der Firmenstandort in der Sprockhöveler Kleinbeckstraße mit negativen Schlagzeilen in den Medien: Damals schloss das Unternehmen Avery Dennison seinen Sprockhöveler Standort. Siebzig der 115 Mitarbeiter des Etikettenherstellers verloren ihre Arbeit, der Rest wurde in der Region umverteilt. Ein Jahr später feiert man an diesem Standort die mit einem Umzug verbundene Vergrößerung der Firma HYTORC mit mehr als siebzig Arbeitsplätzen.

Volker Hoven, seit dem 1. Dezember neuer Beigeordneter der Stadt, und Ingrid Döbbelin von der Wirtschaftsförderung freuen sich über die Entwicklung. „Wir freuen uns darüber, dass wir das Gelände von Avery Dennison, welches seit dem 1. April 2016 leer steht, komplett wieder verkaufen konnten. Wir freuen uns auch über das Unternehmen Jumbo-Textil, die ihre Firma in der Stefansbecke 2 angesiedelt hat und aus Wuppertal zu uns gekommen ist. Wir freuen uns über die großartigen Ausbildungsmaßnahmen unserer Firmen. Beispielsweise wäre die Firma Wicke zu nennen, die durch eine hohe Identität zu ihrem Standort in Sprockhövel gekennzeichnet ist.“

## Statt Etiketten nun Hydraulik

HYTORC Technologies ist ein Hersteller von Hydraulikprodukten, die weltweit beim Bau und der Wartung von Industrieanlagen und Infrastrukturen zum Einsatz kommen wie zum Beispiel bei Stahlwerken, Bergbauunternehmen, Kraftwerken und Windkraftanlagen. Buchstäblich hilft



Mitarbeiter und Festgäste warten auf die symbolische Freigabe. In der ersten Reihe steht auch Familie Rinke. Dr. Harald Rinke (l.) lässt es sich nicht nehmen, ein paar Worte zu sprechen. Er war damals mit der Etikettenfirma in die Kleinbeckstraße gezogen, bevor das Unternehmen 2004 von Avery Dennison übernommen wurde. Rechts im Bild Beigeordneter Volker Hoven, Wirtschaftsförderin Ingrid Döbbelin und Bürgermeister Ulli Winkelmann.

Foto: Pielorz



Die beiden Geschäftsführer in Sprockhövel Thomas Heitmann (l.) und Klaus Wimmers (2.v.r.) und Marketingdirektor Jason Junkers aus den USA (Bildmitte).

Foto: Pielorz

das Unternehmen, die Dinge zusammen zu halten - von Pipelines über Achterbahnen bis hin zu einem Space Shuttle der Nasa. Gegründet 1979 als HydroWer-Hydraulik GmbH konzentrierte sich das Unternehmen von Anfang an auf die Konstruktion und Fertigung von Hochdruck-Hydraulikkomponenten wie Pumpen, Ventile, Kupplungen und weiteres hydraulisches Zubehör. Bisher war das Unternehmen

im Gewerbegebiet Bossel angesiedelt. Nun, mit dem Umzug, wurde deutlich vergrößert. Die 5300 Quadratmeter sind dreimal so viel Fläche wie bisher. Seit mehr als 25 Jahren ist das Unternehmen Zulieferer für den amerikanischen Markt. 2012 übernahm HYTORC die HydroWer-Hydraulik GmbH, 2017 erfolgte die Umfirmierung in HYTORC Technologies GmbH. Der neue Name macht die Zugehörigkeit zur

amerikanischen Muttergesellschaft Hytorc Division UNEX Corp. in Mahwah, New Jersey, deutlich. Zur Eröffnung am neuen Standort konnten die Geschäftsführer Klaus Wimmers und Thomas Heitmann Bürgermeister Ulli Winkelmann, den Beigeordneten Volker Hoven und Wirtschaftsförderin Ingrid Döbbelin sowie mit Jason Junkers, Marketingdirektor und Sohn des Firmengründers John Junkers, einen wichtigen Vertreter der amerikanischen Muttergesellschaft in Sprockhövel begrüßen. Neben einigen Ansprachen war natürlich die „Cutting Ribbon Ceremony“, das Durchschneiden des berühmten Bandes, ein Highlight für alle Beteiligten. In der Rede machte Jason Junkers ein deutliches Bekenntnis zum Standort Sprockhövel - trotz der amerikanischen Handelsbeziehungen.

anja

## ImageMagazine für Witten, Sprockhövel und Hattingen

www.kamk.de

### Ihre Image-Mediaberater:



**Monika Kathagen**

Telefon: 023 02-98 38 98-3  
E-Mail: mk@kamk.de



**Barbara Bohner-Danz**

Telefon: 023 02-98 38 98-4  
E-Mail: bb@kamk.de



**Johanna Zaborowski**

Telefon: 023 02-98 38 98-7  
E-Mail: jz@kamk.de

Was können wir  
für Sie tun?

Wir freuen uns  
auf Ihren Anruf!



## Traumbrille 2017: Groß, schlank & natürlich sollte sie sein

Die Brillentrends 2017 zeigen sich feinsinnig. Schmale Fassungen und große Scheiben setzen verstärkt die Augen in Szene. Farben, Materialien und Muster sind von der Natur inspiriert.

### Fassungsfarbe: Grün um die Nase

Lind, Schilf, Smaragd, Avocado oder Olivgrün steht für Harmonie, Sicherheit und Kreativität. 2017 ist es der Trend unter den Brillenfarben. Aufmerksamkeit ist bei der Wahl der Nuance gefragt: Sie sollte zum Hautton passen, sonst wirkt der Träger blass statt belebt.

Auch Nude- und Brauntöne prägen den neuen Modeanspruch nach Ursprünglichkeit und Echtheit. Modelle in zarten Schattierungen von Rosé über Creme bis hin zu völlig transparenten Brillenfassungen lassen ein Gesicht weicher wirken und betonen den eleganten Auftritt. Diese Farbskala schmeichelt besonders hellen Typen. Ausdrucksstärker ist Braun in seinen Abstufungen von Havanna über Espresso bis Ebenholz. Diese Fassungen unterstreichen den selbstbewussten Auftritt mit Brille.

Highlights 2017 sind zum einen die so genannten Gradient Colors, bei denen die Farben auf Bügeln und Fassungen harmonisch verschmelzen. Zum anderen nehmen die Fassungsdesigner ungehemmt Anleihen aus der Tierwelt: Designs von Leopard, Schlange, Zebra oder Schildkröte spiegeln den Animal-Look 2017 auf Fassung und Bügeln.

### Material und Form: Understatement gefragt

Feinsinniger Materialmix trumpft in diesem Jahr mit seinen Potentialen: Ob Aluminium, Edelstahl, Titan, Kunststoff, Naturmaterialien wie Leder, Holz und Papier oder gar die spielerische Kombi aus diesen – die Hauptsache in dieser Saison ist: Die Brille bleibt Ton in Ton. Ein mattes Oberflächen-Finish verleiht selbst extravaganteren Modellen oder kräftigen Farben einen subtilen Charme.

Der Formenpalette sind 2017 keine Grenzen gesetzt: Es dürfen Wayfarer-, Clubmaster-, Oversize-, Schmetterlings-, Cat-eye-, Nerd-, Panto- oder Lennon-Brillen sein. Nur ein Muss gibt es: die Brille sollte stets unaufdringlich bleiben. Also: schmal, klar und leicht. Die aktuelle Tendenz zu großen Scheiben spielt vor allem Gleitsichtbrillenträgern in die Karten. Je größer das Glas, desto größer die entsprechenden Sehbereiche..



**DUO**  
Optik & Akustik  
Das Hattinger Haus für Sehen und Hören

- Brillen
- Sonnenbrillen
- Contactlinsen
- Hörgeräte
- Produkte für den Seniorenalltag





Nah am Wasser: Kleine Teiche oder Brunnen lassen sich schön mit den Elementen der Vermont-Produktfamilie umranden und werden zum Hingucker im heimischen Garten. Foto: Kann/akz-o

## Unzählige Gestaltungsmöglichkeiten

# Struktur und Charakter für den Garten

Mauern aus Stein sind seit Menschengedenken ein wichtiges Begrenzungs- und Schutzbauwerk. Die 21.196 Kilometer lange Chinesische Mauer wurde im 7. Jahrhundert vor Christus zur Abschirmung vor nomadischen Reitervölkern gebaut. Im schwedischen Småland und in vielen Gegenden von Schottland und Irland sind heute noch unzählige Steinmauern zu sehen. Sie waren Weidenbegrenzungen und hielten das Vieh zusammen. Für den heimischen Garten sind Steinmauern heute ein beliebtes Stilmittel – sie verleihen dem Außenbereich Struktur und eine ganz besondere Atmosphäre.

Mauern im Garten sind ein beliebtes Stilmittel. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt: Natürlich anmutende Teicheinfassungen oder

idyllische Bruchsteinmauern lassen sich genauso umsetzen wie romantische Bänke an einem Wasserfall oder Grilleinfassungen. Mauer-elemente beleben das heimische Grün und machen es interessant. Verwitterte hohe Mauern haben oft etwas Geheimnisvolles und können als Rückzugsort für die ganze Familie dienen. Kleinere Mauerstücke werden zum Zaunersatz, fungieren als dekorative Einfassung für Pflanzbeete oder sind ein gemütlicher Sitzplatz.

Natürlich haben Mauern auch weitere praktische Nutzen. Sie spenden Schatten oder schützen vor Wind. Auch für Pflanzen werden sie zu neuem Lebensraum. Bepflanzte Mauern strukturieren den Garten, wirken aber nicht als harte Grenzlinie und lassen die Übergänge eher verschwimmen.

Mauern können mit Geschick und statischem Verständnis selbst im Außenbereich angelegt werden. Egal wie die eigenen Vorlieben aussehen – beim Hersteller Kann findet man für jeden Geschmack die passende Produktlinie. Zeitlos elegant sind etwa Vanity-Mauern und Bradstone-Travino-Walling. Naturnahe Oberflächen mit rustikalem Charme bringen dagegen die Vermont-Serie sowie die Germania-Antik-Mauern ins Grün nach Hause. Alle Elemente der verschiedenen Systeme sind aus robustem Betonstein gefertigt und gleichen den natürlichen Vorbildern. Sie sind allerdings widerstandsfähiger gegen Witterungseinflüsse, leicht zu pflegen und bleiben darum dauerhaft schön anzusehen.

Auf der Website von Kann können sich Interessierte unter [www.kann.de](http://www.kann.de) Inspirationen für den Mauerbau im eigenen Garten holen. Zudem ist mit wenigen Klicks auch der nächstgelegene Baustoff-Fachhändler gefunden.

akz-o



Zum Verweilen: Idyllische Wasserfälle und Pflanzenarrangements lassen sich mit Mauer-Elementen von Kann gestalten und geben dem Garten eine besondere Note. Foto: Kann/akz-o



Neues Leben im Garten: Mit Mauer-elementen wie die Vermont-Bruchsteinmauer erhält die Außenanlage auf spielerische Art eine Struktur. Foto: Kann/akz-o



**Wir haben Sie alle!**  
Und den Service dazu.



**GUTBROD**

**ARS**

**ECHO**  
Motorgeräte

**Flymo**

**solo**



**JOHN DEERE**

**CRAMER**



**PÖSCH**  
LEBENZ

**MTD**  
For A Growing World

**STIHL**

**Husqvarna**

**SABO**

Besuchen Sie uns!

**G. Dammertz**  
Motor- und Gartengeräte

Wittener Straße 192  
45549 Sprockhövel-Hiddinghausen  
Telefon (0 23 39) 45 17



Zum Verweilen: Modernes Garten- oder Terrassenambiente mit Wasserfall und Pflanzenarrangements lassen sich mit den Vanity-Mauern gestalten und geben dem Garten eine besondere Note. Foto: Kann/akz-o



## Gartenfreunde Sprockhövel ehren Mitglieder

Bei der Hauptversammlung des Vereins der Gartenfreunde Sprockhövel wurden in der Glückaufhalle Mitglieder für ihre langjährige Mitgliedschaft geehrt. Der Verein hat sich laut Satzung dem Natur- und Umweltschutz, der Landschaftspflege, Pflanzenzucht und Gartenkultur verschrieben und besteht schon seit über 80 Jahren.

Nach einer donnernden Gesangseinlage des Männerchores wurden auch der im letzten Jahr Verstorbenen gedacht und dann die Blumen und Urkunden an folgende Jubilare vergeben:

**Für 55 Jahre Mitgliedschaft**  
Erwin Lutterkort und Ruth Marga Ruthenbeck

**Für 50 Jahre Mitgliedschaft**  
Hans-Joachim Pilz

**Für 40 Jahre Mitgliedschaft**  
Karl-Heinz Düsterloh

**Für 25 Jahre Mitgliedschaft**  
Helmut Ader, Bernd Arbeit, Ellen Behrend, Gerd und Marlies Dahlhaus, Ulrike Düsterloh, Helmut und Hanna Glotzbach, Günter und Siegrid Hiby, Astrid Kobielski, Gerd und Gudrun Krämer, Dorothea Langer, Wolfgang und Ulrike Schwanke, Willi und Margret Wassermann

**Für 10 Jahre Mitgliedschaft:**  
Hans und Christa Asbeck, Horst Carnap und Rosmarie Grinda, Elisabeth Enke, Andreas und Helga Geith, Lothar und Regina Gierth, Inge Hagemann, Gottfried und Hildegard Hecker, Bernd und Gertrud Hilgenstock, Jürgen und Edith Kaiser, Arnd und Regina Korfmann, Werner und Doris Lienhart, Wolfgang und Doris Mäkel, Ingrid Ommerborn, Margret Ruthenbeck, Günter und Erika Schmidt, Marlies Selbach, Helmut und Nelly Sirrenberg, Dr. Hannes und Ilse Streim, Rainer und Eleanor Vogelbruch, Roland und Ute Weber, Rainer und Annegret Wegemann, Dietrich und Karin Wittke, Margrit Wittpoth-Frank, Ursula Zabel.



Foto von links. Hinten: Andreas Rösel (2. Vorsitzender), Hans-Joachim Pilz, Bernd Arbeit, Helmut Glotzbach, Hans-Walter Sante (1. Vorsitzender), Gerda Kriegeskorte (Geschäftsführerin)  
Vorne: Ulrike Düsterloh, Ruth Marga Ruthenbeck, Dorothea Langer, Hanna Glotzbach, Erwin Lutterkort

## Heckenschutz

Das Ordnungsamt der Stadt Sprockhövel erinnert daran, dass die Schonzeit für Hecken begonnen hat. Seit dem 1. März dürfen der heimischen Tierwelt zuliebe Hecken, Wallhecken, Gebüsche, Röhricht und Schilf nicht mehr gerodet oder stark zurückgeschnitten werden. Das soll der heimischen Tierwelt helfen, Nist- und Brutplätze zu finden. Die Schonzeit dauert bis zum 30. September. Bis dahin sind nur noch behutsame Form- und Pflegeschnitte erlaubt, die im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht sogar nötig sind, wenn Hecken oder Bäume in Bürgersteig oder Fahrbahn hineinwuchern oder an stark befahrenen Straßen die Sicht versperren.

**Bommerholzer  
Baumschulen**

**Starten Sie mit uns in den**

Wir bieten Ihnen zu jeder Jahreszeit ein breites Sortiment hochwertiger Containerpflanzen auf 1,2 ha Verkaufsfläche.

**Beste Qualität und fachliche Beratung sind in unserer Baumschule selbstverständlich!**



**Bommerholzer Str. 98 • 58456 Witten-Bommerholz**

Tel.: 0 23 02/ 66 05 0 • Fax: 0 23 02/ 7 13 30 • Mo.-Fr. 8-18 Uhr • Sa. 8-14 Uhr  
Internet: [www.bommerholzer-baumschulen.de](http://www.bommerholzer-baumschulen.de)




  
**Verkauf**
  
**Vermietung**
  
**Verwaltung**



**Rund um die Immobilie**  
**sind wir für Sie da!**  
**BRÜCKNER**  
 IMMOBILIEN  
 VERWALTUNG · VERMITTLUNG · VERKAUF  
**Tel.: 023 24/5 37 67**  
 Bruchstr. 45 · 45525 Hattingen



Foto: ingimage

**HERBORT**  
 BAUUNTERNEHMUNG



Am Eicken 10 a  
 45549 Sprockhövel  
 Tel. 023 24 - 9 16 95 88

**HOCH-, TIEF-, BETON- UND STAHLBETONBAU, ALTBAUSANIERUNG, DENKMALPFLEGE, LEHMBAU, KLEINSTAUFTRÄGE**

Bauen auf Substanz  
[www.herbert-bau.de](http://www.herbert-bau.de)

#### Auch bei Einrichtung dominiert Wohlfühl-Thema

Nicht nur bei Baustoffen und Bauprodukten dominiert das Thema Wohnkomfort. Auf der internationalen Einrichtungsmesse *imm cologne* wurden jetzt die Einrichtungstrends 2017 gezeigt: Der Trend zur Gemütlichkeit, die sprichwörtliche Wohlfühl-Atmosphäre, gibt den Ton an. Das Lebensgefühl des aus dem Dänischen kommenden „Hygge“ beschreibt eine weichere und sozialere Variante des Cocoonings. Sich auf die Dinge konzentrieren, auf die es wirklich ankommt: Mehr Zeit mit Freunden und der Familie verbringen und die guten Dinge des Lebens genießen - das ist der Haupttrend bei Innenausbau und Einrichtung. Hausbesitzer, die ihre Bausubstanz mit einer Sanierung auf Vordermann gebracht haben, und alle, die Lust auf ein optisches Makeover haben, finden hier Anregungen für ein Update ihrer Inneneinrichtung.

#### Trendfarbe 2017: Greenery

Die zehn wichtigsten Trendfarben derzeit liegen zwischen erdigen Naturtönen und freundlichen, kräftigen Nuancen. Als Trendfarbe für das Jahr 2017 wurde „Greenery“ ausgerufen: Ein frisches, sattes Blattgrün, das Neuanfang und neues Leben symbolisieren soll. Durch großzügiges Innen- und Außendesign und bodenhohe Fenster fließt das Grün draußen in das Raumambiente ein und schafft so eine natürliche Atmosphäre. Die Zugabe von Greenery über Wände, Terrarien, Tapeten mit botanischen Mustern, Anstrichfarben, Akzentmöbel und Dekorartikel vermittelt ein Gefühl von frischer Luft, von Erholung. Eine mit Greenery angestrichene Wand oder ein Möbelstück mit Greenery setzt einen Farbakzent und lässt einen glauben, draußen in der Natur zu sein. Weitere Farbräume, die derzeit viel Zuspruch erfahren: Shadows of Grey, mit allen Abstufungen zwischen Schwarz und Weiß, bilden eine sehr populäre Farbwelt. Daneben steht das Leben in Weiß, das gerne mit verschiedenen Pastelltönen kombiniert wird. Gerade die Kombination mit Bleu transportiert das Lebensgefühl des reduziert Nordischen: Diese Farbskala wirkt skandinavisch, frisch und luftig. Drittens wird ein Leben in nett-freundlicher Pastelligkeit gesucht, mit erfrischender, motivierender und behaglicher Wirkung. Das vierte Farbhema zeigt eine gemütlich-angenehme Farbigkeit, die ein eher traditionelles Lebensgefühl in modern-funktioneller Ausrichtung widerspiegelt, mit Farben, die für Authentizität stehen.

[www.koplin-tresore.de](http://www.koplin-tresore.de)

**EGAL OB EINBRUCH ODER FEUER = UNSERE TRESORE SCHÜTZEN**

**TS Direkt**  
 Am Hang 21  
 58453 Witten-Annen  
 ☎ 023 02 / 76 06 800

**75 JAHRE MAX KOPLIN**

+++Wertschutztresore+++Dokumententresore+++

### Trends für den Boden: Naturlook

Nachhaltigkeit und Natürlichkeit stehen bei Bodenbelägen hoch im Kurs. Gefragt sind umweltfreundlich gefertigte Designbeläge und authentische Oberflächen bei Laminat und Designböden, die kaum noch von Echtholz zu unterscheiden sind. Holzböden zeigen sich im Used Look und mit lebendigen Maserungen und begeisterten zudem durch eine unerschöpfliche Vielfalt an Farben, Formen und Formaten. Auch Fischgrätmuster sind wieder aktuell. Teppichböden in Form von Fliesen und Planken sind weiterhin auf dem Vormarsch. Bei Teppichen geben dezente Farben wie Sand und Stein den Ton an, aber auch leuchtende Farben und extravagante Muster sind en vogue. Gleichzeitig ermöglichen innovative Verlegesysteme eine einfache, flexible und umweltfreundliche Verarbeitung.

Teppiche, Tapeten, Textilien: Stoffe kehren zurück in den Wohnbereich. Setzen trendbewusste Bewohner in den letzten Jahren vor allem auf textiltreie Bodenbeläge, Wände und Fenster, kehren Stoffe nun zurück in den Wohnbereich. Teppiche erleben ein Comeback mit Modellen in ungesehener Farben- und Formenvielfalt, sie sorgen auf glatten Holz- oder Kunststoffböden für Gemütlichkeit und sind in der Lage, die Raumwirkung wesentlich zu verändern. Tapeten für jeden Geschmack und Geldbeutel erobern den Wohnraum zurück. Textile Accessoires wie Deko-Stoffe und Kissen – vor allem aus natürlichen Materialien – liegen derzeit voll im Trend. Auch an der Wand wird es gemütlich. Nicht nur Wände, sondern auch Schränke und Raumteiler lassen sich mit einer Vielzahl an Stoffen in unterschiedlichen Dessins aufwerten.

Als positiver Nebeneffekt verbessert das System das Raumklima, sorgt für Wärmeisolation und dient als Schalldämpfer.

### Stimmungen erzeugen mit Licht: von dekorativ bis industriell

Eine Zeitlang schien es, als sei der Transport von Licht über Schiene, Stange und Seil auf ein Nebengleis geraten. Doch dank LED und OLED blüht diesen Systemen im modernen Lichtdesign nun eine echte Renaissance. Die neuen LED-Lampen machen Seil-, Schienen- und Stangensysteme für viele wieder zu einer echten Alternative. Dank Strom sparender LED-Technik sind sie nicht nur besonders effizient, sondern auch ausgesprochen schlank und vielseitig einsetzbar: als dezente, ja sogar schwebende Lösungen für Akzentlichter, indirekte Beleuchtung, Deckenfluter oder als filigran gestaltbares Funktionslicht über Schränken und extra langen Esstischen.

### Design, Materialmix und smarte Funktionen für die Küche

Der Designaspekt ist ein wichtiger Trend bei den Küchen geworden: gute Gestaltung, Integration technischer und multimedialer Features wie kreativer Dunstabzüge und Soundsysteme, die Nutzung neuer Materialien – das alles macht die neue Küche einzigartig. Wo man sich früher entscheiden musste zwischen modernem, cleanem Look und gemütlichem Landhaus-Stil gibt es heute selbst bei Holz-Küchen unendlich viele Zwischentöne. Dabei wird gerne gemixt: Holz mit Metall oder Stein, dunkle, edle Hölzer mit Glas und Edelstahl, glatte weiße Fronten mit offenen Regalelementen in warmen Holzqualitäten.



Greenery – Trendfarbe des Jahres 2017. Sie setzt zum Beispiel auf Wänden einen Farbakzent und vermittelt Naturgefühl.

Foto: PANTONE



## Volles Leben für EN

Der EN-Kreis ist bunt, lebens- und liebenswert. Ihre Begeisterung und Ihr Engagement stärken die Lebensqualität in der Region.

Wir unterstützen Sie.

Mehr Infos:

- AVU-Treffpunkt
- 02332 73-123
- [www.avu.de](http://www.avu.de)

**AVU...**  
ENERGIE – wir denken weiter

## Nasse Wände? Feuchter Keller?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

ISOTEC-Fachbetrieb Bobach

Lagerstraße 4, 45549 Sprockhövel

☎ 02 33 9 - 92 90 20

[www.isotec-wuppertal.de](http://www.isotec-wuppertal.de)



**ISOTEC®**  
Wir machen Ihr Haus trocken

## Wir planen Ihr Bad...

...für alle Lebenslagen!  
...nach Ihren Bedürfnissen!  
...vor allem aber bezahlbar!



**Inhaber: Ralf Krämer** • Hasslinghauserstr. 72 • 45549 Sprockhövel  
Telefon: 0 23 24 / 97 12 01 • E-Mail: [info@sommer-shk.de](mailto:info@sommer-shk.de) • Web: [www.sommer-shk.de](http://www.sommer-shk.de)




GEPRÜFTE IMMOBILIENMAKLERIN (IHK)  
FÜR SPROCKHÖVEL UND EN-KREIS

WWW.CHRISTIANE-JUERGENS-IMMOBILIEN.DE  
FESTNETZ: 0 23 39 / 92 32 711-0  
MOBIL: 01 57 / 89 34 75 94  
WWW.HOMESTAGING-RUHRGEBIET.DE



IMMOBILIEN IN GUTEN HÄNDEN

## Kaufen oder mieten?

Die historisch niedrigen Zinsen spielen keine herausragende Rolle bei der Entscheidung für den Kauf einer Immobilie. Nur 5 Prozent der Deutschen, die in absehbarer Zeit einen Wohnungswechsel planen und sich dafür eine Wohnung oder ein Haus kaufen möchten, tun das aufgrund der aktuellen Zinslage. Das zeigt eine repräsentative Studie von immowelt.de, einem der führenden Immobilienportale. Bei der Überlegung „Kaufen oder mieten?“ sollten nicht nur die Zinsen miteinbezogen werden, sondern auch die Entwicklung der Immobilienpreise. Die Preise für Wohnungen und Häuser sind inzwischen in vielen Städten stark gestiegen und relativieren häufig den Vorteil der günstigen Darlehen.

### Sicher und individuell: das eigene Zuhause

Es sind andere Gründe, die die Deutschen dazu bewegen, ihr Geld in die Hand zu nehmen und in eine Wohnung oder ein Haus zu stecken. Der Großteil der Käufer in spe (43 Prozent) sträubt sich dagegen, jeden Monat Geld für die Miete auszugeben, und möchte lieber in etwas Eigenes investieren. Weitere 28 Prozent sehen den Immobilienerwerb als wichtigen Baustein ihrer Altersvorsorge. Auch individuelles Wohnen ist vielen wichtig: 14 Prozent der Befragten möchten ihr Zuhause frei gestalten – ohne den Vermieter vorher um Erlaubnis bitten zu müssen. Die aktuelle Zinslage beeinflusst die Entscheidung der Deutschen für den Kauf einer eigenen Immobilie weniger. Nur 10 Prozent wollen ihr Geld nicht auf dem Konto liegen lassen, wo sie derzeit kaum Zinsen dafür bekommen. Die niedrigen Darlehenszinsen bewegen nur 5 Prozent zum Kauf.

### Deutschland bleibt Mieterland

Trotz Immobilienboom und Niedrigzinsen bleibt Deutschland ein Land der Mieter. Von denen, die in nächster Zeit einen Umzug planen (27 Prozent), wollen immer noch doppelt so viele zur Miete wohnen

(18 Prozent), als eine Wohnung oder ein Haus kaufen (9 Prozent). 42 Prozent derjenigen, die in absehbarer Zukunft einen Wohnungswechsel in eine Mietswohnung vorhaben, gaben an, sich keine Immobilie leisten zu können. Weitere 18 Prozent möchten sich nicht so hoch verschulden. Auch aus anderen als finanziellen Gründen entscheiden sich die Deutschen für das Leben zur Miete: Sie haben sich nicht auf einen Wohnort festgelegt, möchten sich um keine Reparaturen kümmern oder befürchten, ihren Lebensstandard herunterschrauben zu müssen und sich beispielsweise keine Reisen mehr leisten zu können.

## Studie: Wohnen und Leben 2017

### Planen Sie in absehbarer Zeit einen Umzug?

- Nein, ich plane nicht umzuziehen ..... 73 Prozent
- Ja, ich möchte eine Wohnung mieten ..... 14 Prozent
- Ja, ich möchte ein Haus kaufen ..... 6 Prozent
- Ja, ich möchte ein Haus mieten ..... 4 Prozent
- Ja, ich möchte eine Wohnung kaufen ..... 3 Prozent

### Was ist für Sie der Hauptgrund, dass Sie Ihre nächste Wohnung/Ihr nächstes Haus kaufen und nicht mieten möchten?

- Ich möchte das Geld für die Miete sparen und in etwas Eigenes investieren ..... 43 Prozent
- Ich möchte mir eine Altersvorsorge aufbauen ..... 28 Prozent
- Ich habe mehr Gestaltungsfreiheit ..... 14 Prozent  
(muss nicht jedes Mal fragen, wenn ich an der Wohnung etwas verändern möchte)
- Weil ich für meine Ersparnisse auf der Bank kaum Zinsen bekomme ..... 10 Prozent
- Weil die Darlehenszinsen sehr günstig sind ..... 5 Prozent

### Was ist für Sie der Hauptgrund, dass Sie Ihre nächste Wohnung/Ihr nächstes Haus mieten möchten?

- Ich kann mir keine Immobilie leisten ..... 42 Prozent
- Weil ich dort wahrscheinlich nur eine begrenzte Zeit wohnen werde (z. B. für die Ausbildung, befristete Arbeitsstelle) ..... 19 Prozent
- Ich möchte mich nicht so hoch verschulden ..... 18 Prozent
- Ich muss mich um nichts kümmern (Reparaturen etc.) ..... 13 Prozent
- Ich befürchte, mir dann andere Dinge nicht mehr leisten zu können (z. B. Reisen, schönes Auto etc.) ..... 8 Prozent

Quelle: Immowelt.de. Für die beauftragte repräsentative Studie „Wohnen und Leben 2017“ wurden im Februar 2017 deutschlandweit 1.000 Personen (Online-Nutzer) ab 18 Jahren befragt.

# Werben im Image

## Hattingen

Verteilung  
ca. 23.500  
im Kerngebiet

## Witten

Verteilung  
ca. 20.000  
im Kerngebiet

## ImageSprockhövel

Verteilung  
ca. 16.500  
im Kerngebiet

## Sprockhövel



Image-Magazine  
seit 2003

# Bis zu 90.000 Magazine

## direkt in die Briefkästen!

Ihre Anzeigen-Hotline:

☎ 0 23 02 / 98 38 98-0

uk@kamk.de · www.kamk.de





## Skoda Octavia: Der Bestseller wird aufpoliert

Änderungen am Außendesign verleihen dem Bestseller der Tschechen mehr Präsenz und Emotion. Seine Front wirkt breiter. Auf Wunsch strahlen die Scheinwerfer in Voll-LED-Technik. Im Interieur gibt es neue Bezugsfarben und -materialien, andere Dekorblenden und optional auch Lichtleiter in den Türen. Das Kombiinstrument und die Betätigung der Klimatisierung wurden leicht modifiziert.

Das neue Design mit seinem keilförmigen Zuschnitt und seiner hohen Präzision erinnert an das neue große SUV Skoda Kodiaq, ist jedoch horizontal orientiert. Die äußeren Scheinwerfer erzeugen das Abblendlicht, die inneren generieren das Fernlicht. Mit der direkten Anbindung von Frontgrill und Leuchteinheit entsteht eine grafische Einheit, die dem Octavia hohen Wiedererkennungswert bringt. Serienmäßig hat das große Kompaktklassensmodell Halogen-Scheinwerfer an Bord, ergänzt um ein LED-Tagfahrlicht.

Auf Wunsch montiert Skoda ab der Ausstattungslinie Ambition neu entwickelte Voll-LED-Scheinwerfer. Das Nebellicht kann auf Wunsch mit dem Abbiegelicht ergänzt werden. Bei den Voll-LED-Scheinwerfern ist die AFS-Funktion (AFS = Adaptive Frontscheinwerfer) Serie – sie erzeugt für Landstraße, Autobahn, Stadt und Regen ein jeweils speziell konfiguriertes Licht. Ab der Linie Ambition kommt auf Wunsch der Fernlichtassistent hinzu. Mithilfe der Frontkamera blendet er selbsttätig auf und ab.

Der hochglänzend schwarz lackierte Kühlergrill (für Style und L&K), die Motorhaube und die Kotflügel sind noch markanter und klarer gezeichnet, das Markenlogo hat weiter an Präsenz gewonnen. Die scharfe Linienführung, die das Design des überarbeiteten Octavia prägt, läuft an den Flanken und am Heck weiter. Dezentere Konturen lassen den neu geformten Heckstoßfänger kraftvoll-klar wirken.

Aufgrund der neuen Designlösungen ist das neue Modell um elf beziehungsweise acht Millimeter in der Länge gewachsen. Die Limousine misst jetzt 4,67 Meter, der Kombi 4,68 Meter. Die hintere Spur ist – je nach Motorisierung und dazugehöriger Hinterachse – um 20 beziehungsweise 30 mm breiter geworden, die Hinterräder schließen bündig mit der Karosserie ab. Der Innenraum wirkt klar und ruhig. Eine neue Grafik gibt den Rundinstrumenten mehr Schliff. *ampnet/Sm*

### Daten Skoda Octavia Combi 2,0 TDI

Länge x Breite x Höhe (in m): 4,67 x 1,81 x 1,47  
 Motor: D4-Benziner, 1968 ccm, Turbo, Direkteinspritzung  
 Leistung: 110 kW / 150 PS bei 3500–4000 U/minMax.  
 Drehmoment: 340 Nm bei 1750–3000 U/min  
 Höchstgeschwindigkeit: 231 km/h



ECE-Durchschnittsverbr.: 4,5 Liter, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 118 g/km (Euro 6)

Leergewicht / Zuladung: min. 1374 kg / max. 570 kg

Kofferraumvolumen: 610–1740 Liter; Max. Anhängelast: 1800 kg

Wendekreis: 11,8 m

Räder / Reifen: 6,5 J x 16 / 205/55 R 16

## GRENZENLOSE MÖGLICHKEITEN. JEDEN TAG.



ŠKODA

Premiere am  
04. März 2017.

### DER NEUE ŠKODA KODIAQ.

Gehen Sie auf Entdeckungstour! Der Neue ŠKODA KODIAQ liefert eine bärenstarke Performance. Denn sowohl im Großstadtdschungel als auch abseits der gewohnten Pfade können Sie sich auf ihn und seine zahlreichen Assistenzsysteme wie Anhängerrangierassistent, Frontradarassistent und vieles mehr verlassen. Damit Sie sich trotzdem überall zuhause fühlen, unterstützen Sie seine innovativen Konnektivitätslösungen. Entdecken Sie den Neuen ŠKODA KODIAQ bei seiner Premiere – und lernen Sie dabei auch den Neuen ŠKODA OCTAVIA kennen! ŠKODA. Simply Clever.

**Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 9,1–5,8; außerorts: 6,4–4,6; kombiniert: 7,4–5,0; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 170–131 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C–A**  
 Abbildung zeigt Sonderausstattung.



**Automobile Friedenseiche GmbH**  
 Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum  
 Tel.: 0234352914, Fax: 02349362186  
 info@automobile-friedenseiche.de  
 www.automobile-friedenseiche.de

# Wahl zum „Auto des Jahres“ 2017

## Eines von diesen wird's!

Es ist wieder soweit: im Rahmen des Genfer Autosalons am 6. März wird die Trophäe an eine automobilen Neuheit des Jahres 2016 verliehen.

Insgesamt 58 Fachjournalisten aus 22 europäischen Ländern wählen den Sieger. Die Stimmabgabe ist transparent, d.h. man weiß, wer welchem Modell wie viele Punkte gegeben hat.

Aus zunächst 29 Kandidaten wurden nach einer ersten Testwoche in Dänemark im Oktober 2016 die sieben Finalisten herausgefiltert. Sie werden Ende Februar 2017 auf einem französischen Testgelände weiteren Prüfungen unterzogen. Die Jurymitglieder geben pro Person 25 Punkte ab, die auf mindestens fünf der sieben Fahrzeuge verteilt werden müssen.

Wohl auch durch die landsmannschaftlich breite Fächerung der Jury gibt es bei den Finalkandidaten keinen nationalen Schwerpunkt. Deutschland geht beispielsweise nur mit der neuen Mercedes E-Klasse ins Rennen. Aus Italien kommt die Alfa Giulia. Frankreich ist mit dem Citroën C3 und dem Peugeot 3008 vertreten. Einen japanischen Sieg könnten der Nissan Micra oder der Toyota C-HR holen, der Volvo S90/V90 vertritt die schwedischen Farben. Im vergangenen Jahr musste sich der Volvo XC90 mit 18 Punkten Differenz dem neuen Opel Astra geschlagen geben.



### Die sieben Nominierten sind:

- Alfa Romeo Giulia (Bild 3)
- Citroën C3 (Bild 4)
- Mercedes E-Klasse (Bild 5)
- Nissan Micra (Bild 7)
- Peugeot 3008 (Bild 6)
- Toyota C-HR (Bild 1)
- Volvo S90/V90 (Bild 2)

Durch eine eigene Lackiererei, eigenen Karosseriebau und eigene Kfz-Technik-Abteilung bieten wir Ihnen effizienteste Prozesse, kurze Reparaturzeiten und die Sicherheit, dass alle Arbeiten streng nach Herstellernorm erfolgen. Auf Grund dieser Positionierung verbleibt ihr Fahrzeug während des gesamten Ablaufs in unserem Fachbetrieb, demnach fallen keine Verbringungszeiten zu Kooperationspartnern für Lack-, Karosserie und/oder Technik an. Es entstehen keine Abstimmungs- und Termindifferenzen mit Dritten, wir sind Ihr alleiniger Ansprechpartner.

## Die Unfall-Reparatur-Spezialisten



# Makeloses Handwerk...

Als moderner, unabhängiger Karosserie- und Lackierbetrieb sind wir seit über 30 Jahren Unfall-Spezialist in dieser Region.

**EK-Fahrzeugtechnik GmbH**  
Wittener Straße 144  
58456 Witten

**Telefon: 02302 973100**  
[info@ekfahrzeugtechnik.de](mailto:info@ekfahrzeugtechnik.de)  
[www.ek-fahrzeugtechnik.de](http://www.ek-fahrzeugtechnik.de)



## Neue Golf-Varianten bestellbar

Auch die Modellvarianten Golf GTE und der Golf GTD sind vom neuen Golf jetzt bestellbar. Damit sind ab sofort drei weitere sportlich sparsame Modelle bestellbar: Der Plug-In-Hybrid Golf GTE sowie die dynamischen Dieselmotoren Golf GTD und Golf GTD Variant.

## Kia Rio im Handel

Das Modell wuchs in der Länge zwar nur um anderthalb Zentimeter, bietet aber im Fond spürbar mehr Platz als der Vorgänger. Das Gepäckvolumen stieg um 37 Liter auf 325 Liter, wobei der Kofferraum über einen variablen Boden verfügt. Noch vor dem Marktstart wurde der Rio der vierten Generation mit dem renommierten „iF Design Award“ ausgezeichnet. (ampnet/jri)



## Opel bringt Crossover Crossland X

Premiere feierte der Crossland X im Rahmen einer großen Vernissage am 1. Februar in Berlin. Das Modell ist nach dem Mokka X das zweite Mitglied der Opel-Familie mit dem X im Namen.



Kfz-Meister Karl-Friedrich Baymann, Uwe Ciuraj, Joachim Bettenhausen – alle von Autohaus Feix GmbH; Michael Horn – Distrikleiter Service der Adam Opel AG.

## 3 Urkunden für 1 Autohaus

Im Autohaus Feix hat das Service und Werkstatt-Team gleich dreimal eine Opel-Urkunde erhalten als Auszeichnung für die sehr guten Ergebnisse bei verdeckten Werkstatt-Tests in drei Opel Vertragswerkstätten.

Als Autohaus Vertreter haben die Kfz-Meister Uwe Ciuraj, Joachim Bettenhausen und Karl-Friedrich Baymann von gleich drei Feix-Standorten in Bochum und Witten persönlich vom Distriktleiter der Adam Opel AG – Michael Horn – die Urkunden und Ehrung entgegen genommen.

Auch Geschäftsführerin Kerstin Feix freut sich sehr über diese außergewöhnliche Leistung. „Hiermit erhält unser Service-Team gleich mehrfach die offizielle Bestätigung, dass wir professionell für unsere Kunden unterwegs sind. Drei Urkunden auf einmal ist ein sensationelles Ergebnis und spricht für sich. Qualität ist kein Zufall, sondern wird im Autohaus Feix konsequent aufgebaut über viele Jahre mit großer Mitarbeiter-Erfahrung und regelmäßige Fortbildung unserer Mannschaft in modernen Fachwerkstätten.“

Autohaus Feix GmbH ist ein Mehrmarken-Vertragshändler für die Marken Opel, Ford und Kia mit mehreren Autohaus Standorten in Bochum und Witten.

Die Werkstatt-Tests wurden von einer unabhängigen Prüfungsorganisation, der Dekra, verdeckt durchgeführt. Die Test-Kriterien zum Erhalt der Opel Urkunde „sehr gute Werkstattqualität“ umfassen neben dem Finden und der Mängelbeseitigung von Fehlern auch umfangreiche Serviceprozesse einer Kfz-Werkstatt.

# Mathilde Franziska Anneke: Im Kampf für gleiche Rechte

200. Geburtstag der Frauenrechtlerin: geboren in Sprockhövel, aufgewachsen in Hattingen

**Mit der Serie „Hattingen historisch“ wirft IMAGE mit Hilfe von Stadtarchivar Thomas Weiß einen Blick in alte Zeiten. In diesem Beitrag geht es um eine der berühmtesten Frauen aus unserer Heimat, die in Sprockhövel geboren wurde und in Hattingen aufwuchs: Mathilde Franziska Anneke. Zu Unrecht als Revoluzzerin gebrandmarkt und als Flintenweib verschrien, wäre sie am 3. April 1817 genau 200 Jahre alt geworden. Die Sprockhöveler Stadtarchivarin Karin Hockamp forscht intensiv zu der ungewöhnlichen Frau. IMAGE hat mit ihr gesprochen.**

„Bis Ende der siebziger Jahre unseres Jahrhunderts hat es in Sprockhövel kaum Forschungen oder Erkenntnisse zu Mathilde Franziska Anneke gegeben. Man hatte sie schlicht vergessen und erst die Anfrage einer Professorin aus den USA führte auch hier zu Nachforschungen über die berühmte Sprockhövelerin“, berichtet Stadtarchivarin Karin Hockamp.

Und selbst dann tat man sich schwer mit ihr: heute führt die frühere Hauptschule den Namen „Mathilde-Anneke-Schule“, es gibt sogar einen nach ihr benannten Preis in der Frauenbildung. Frühere Initiativen, die Gesamtschule des Kreises und den Platz vor der Evangelischen Kirche in Niedersprockhövel nach ihr zu benennen, scheiterten.

Mathilde „Tilda“ Franziska Anneke, geborene Giesler, wurde als Tochter einer katholischen Mutter und eines evangelischen Vaters in eine wohlhabende Familie hineingeboren. Mit drei Jahren zog sie nach Blankenstein, verlebte dort mit zahlreichen Geschwistern eine glückliche Kindheit. Ihr Vater arbeitete in der städtischen Verwaltung. Bildung auch für Mädchen war für die Eltern eine Selbstverständlichkeit. Mit 19 Jahren heiratete sie in erster Ehe einen wohlhabenden Weinhändler, bekam die Tochter Fanny und trennte sich rasch von ihrem gewalttätigen Ehemann. Doch es sollte in jenen Zeiten drei Jahre und drei gerichtliche Instanzen dauern, bis sie schuldig geschieden wurde. Kein Unterhalt, keine Abfindung - nur die Tochter blieb bei ihr.

Die mittellose junge Frau, die aufgrund finanzieller Sorgen der Eltern auch von diesen keine Unterstützung erwarten konnte, fing an zu schreiben (Gedichte, Theaterstücke und vieles mehr) und zog nach Münster. Sie lebte von der Hand in den Mund.

In Münster lernte sie den ehemaligen Artillerieleutnant Fritz Anneke kennen. Wegen seiner demokratischen Gesinnung war er unehrenhaft aus der Armee entlassen worden. Die beiden heirateten und zogen nach Köln, wo ihr Mann eine Stelle bei der Köl-



Die berühmte Zeichnung der jungen Mathilde Franziska Anneke (um 1842) als Entwurf für die Briefmarke von Professor Gerd Aretz, rechts Mathilde Franziska Anneke (stehend) mit ihrer Freundin Mary Booth. Fotos: Stadtarchiv Sprockhövel



ner Feuerversicherungsgesellschaft fand.

Zusammen mit ihrem Mann führte „Tilda“ einen Salon, der als Keimzelle der Revolution von 1848 angesehen wurde. Wohlstand, Freiheit und Bildung für alle, der Kampf gegen die Unterdrückung der Frau, die Trennung von Kirche und Schule, die Gründung der „Neuen Kölnischen Zeitung“ (die später verboten wurde), immer wieder andauernde Verhaftungen ihres Mannes, um dem Tod zu entgehen - so musste das Paar 1849 mit seinen Kindern nach Amerika fliehen.

Inhaltlich blieb sie sich dort treu: 1852 gründete sie die erste Frauenzeitung, die von einer Frau in

Eigenregie auf amerikanischem Boden publiziert wurde. Doch sie blieb in jener Zeit exotisch - das Frauenstimmrecht, für das sie sich einsetzte, wurde in den USA erst 1920 eingeführt.

Anneke kämpfte gegen jede Art der Unterdrückung, also auch gegen die Sklaverei.

1865 gründete sie eine später sehr bekannt und berühmt gewordene Mädchenschule, die sie auch leitete. Geprägt war sie von persönlichen Schicksalsschlägen wie dem Verlust mehrerer ihrer Kinder (es überlebten nur zwei) und ihrer nicht mehr glücklichen Ehe. 1872 verunglückte Fritz tödlich, Mathilde selbst starb 1884.

anja

## Historische Serie

terstützung erwarten konnte, fing an zu schreiben (Gedichte, Theaterstücke und vieles mehr) und zog nach Münster. Sie lebte von der Hand in den Mund. In Münster lernte sie den ehemaligen Artillerieleutnant Fritz Anneke kennen. Wegen seiner demokratischen Gesinnung war er unehrenhaft aus der Armee entlassen worden. Die beiden heirateten und zogen nach Köln, wo ihr Mann eine Stelle bei der Köl-

## Veranstaltungen zu Mathilde F. Anneke

**Konzert:** Donnerstag, 30. März, 18.15 Uhr, LWL-Industriemuseum Zeche Nachtigall, Nachtigallstraße 35, Witten: Das Ensemble Vox Nobile spielt Kompositionen von Frauen aus Romantik, Biedermeier und Vormärz

**Exkursion:** Samstag, 22. April, 9 bis 18.30 Uhr, Auf den Spuren von Mathilde Franziska Anneke in Sprockhövel, Hattingen und Wuppertal (mit dem Reisebus, Kosten 25 Euro)

**Folkkonzert:** Mittwoch, 26. April, 19 Uhr, IG Metall Bildungszentrum, Otto-Brenner-Straße 100, Sprockhövel: Es spielt die Gruppe „Die Grenzgänger“, Eintritt frei

**Anneke-Preis:** Donnerstag, 27. April, 19 Uhr, Forum Grundschule Börgersbruch, Dresdener Straße 43, Sprockhövel, Kulturabend mit Verleihung des 4. Anneke-Preises, Eintritt frei

**Tagung:** Freitag, 28. April, 10 bis 18 Uhr, Veranstaltungsraum Sparkasse Sprockhövel, Hauptstraße 68; Referate zu Mathilde Franziska Anneke mit Forschungsstand und Analysen, danach am gleichen Ort ab 19.30 Uhr ein **Kammerkonzert**. Es spielt das Collegium Instrumentale Bochum, Eintritt 15 Euro.

**Kartenreservierungen und Anmeldungen:**

E-Mail: [stadtarchiv@sprockhoevel.de](mailto:stadtarchiv@sprockhoevel.de) und Tel.: 02324/9701555



Das Geburtshaus von Mathilde Franziska Anneke an der Wittener Straße in Sprockhövel. Eine Gedenktafel im Eingangsbereich verweist auf die berühmte Frau. Foto: Pielorz



Wenn die Art und Weise der Bestattung nicht geklärt ist, genauso wenig wie die Frage der Besitzverhältnisse, kann es im Zusammenhang mit der Beerdigung zu Streit kommen. Wer frühzeitig Fragen beantwortet und an seinen letzten Weg denkt, erleichtert vieles. Foto: bestatter.de

## Wer soll was bekommen?

Bestattungsvorsorge: den letzten Weg planen

**Mit Mut an den letzten Schritt denken: „Bestattungsvorsorge heißt, eine Sorge weniger zu haben“, schreibt der „Bundesverband Deutscher Bestatter“ und fragt: „Haben Sie schon für Ihre Bestattung vorgesorgt?“ Mitten im Leben denke niemand gerne an den Tod.**

Doch im Sterbefall muss heute jeder Mensch für seine eigene oder die Bestattung seiner Angehörigen selbst aufkommen. Wie die Finanzen im Todesfall aussehen, ist angesichts eventuell anfallender Pflege- und Heimkosten kaum vorherzusehen. Wer vorsorgt, entlastet seine Angehörigen. Bestattungsvorsorge bedeutet aber auch, die eigenen Wünsche für die dereinstige Bestattung inhaltlich und finanziell abzusichern – und vor allem ein-

deutig die Frage zu klären: „Wer bekommt was?“

Zwar hat der Gesetzgeber auch für den Fall gesorgt, wenn ein Testament fehlt, allerdings bieten diese Gesetze immer wieder Anlass, Streitigkeiten vor Gericht auszutragen. Nicht selten kommt es dann zu Zwangsverkäufen von Immobilien weit unter Preis. Wer sein Leben lang für sein Eigenheim gespart und dieses mit viel Liebe und Mühe ausgebaut hat, kann sich mit solchen Gedanken überhaupt nicht anfreunden. Deswegen ist eine frühzeitige Klärung der Besitzverhältnisse angebracht.

Bestatter bieten sogenannte Bestattungsvorsorgeberatungen an. Im Beratungsgespräch lassen sich alle Fragen zum Thema offen und vertrauensvoll besprechen.

Den letzten Akt selbst bestimmen.  
Die Bestattungsvorsorge regelt sicher Ihre letzten Wünsche.

Beerdigungsinstitut  
seit 1889  
**Sirrenberg**  
Fachgepr. Bestatter

Mittelstr. 82  
45549 Sprockhövel  
Haßlinghausen  
**Tel.: 0 23 39 - 26 25**  
[www.bestattungen-sirrenberg.de](http://www.bestattungen-sirrenberg.de)  
[info@bestattungen-sirrenberg.de](mailto:info@bestattungen-sirrenberg.de)

**KEMPER**  
BESTATTUNGEN E.K.

Kirchstraße 33  
[www.kemper-bestattungen.de](http://www.kemper-bestattungen.de)

Niederlassung  
Asbecker Straße 126  
[www.kleine-bestattungen.de](http://www.kleine-bestattungen.de)

ständige Ruf- und Dienstbereitschaft  
**02332 - 50522**

**KLEINE**  
BESTATTUNGEN  
NL DER KEMPER BESTATTUNGEN E.K.

Udo Andrießen - Bestattermeister



Grüne Ideen aus Herzkamp

**frenzel**  
GÄRTNEREI & BLUMENHAUS

[www.frenzel-blumen.de](http://www.frenzel-blumen.de)

Moderne Floristik · Blumendekorationen  
Topf- und Grünpflanzen · Beet- und Balkonpflanzen  
Trauerbinderei · Grabgestaltung und -pflege  
FLEUROP-Service · Hermes PaketShop

Egen 27 · 45549 Sprockhövel-Herzkamp  
Telefon 0202 / 52 37 83 · [info@frenzel-blumen.de](mailto:info@frenzel-blumen.de)



## Ehrenamtstreffen der Flüchtlingshilfe

Rund 80 Freiwillige der Flüchtlingshilfe kamen im Bildungszentrum der IG Metall zum Ehrenamtstreffen zusammen, zogen Bilanz und beschlossen neue Projekte. Die Initiative will sich u.a. für die Verbesserung der Wohnbedingungen von Geflüchteten einsetzen, außerdem soll bald ein eigenes Büro eröffnet werden.

Flüchtlingshilfe-Koordinatorin Miriam Venn konnte eine beeindruckende Erfolgsbilanz präsentieren. Als Beispiele von insgesamt 27 Projekten nannte sie die Kleiderkammer, eine Vielzahl von Patenschaften, 29 laufende Sprachkurse, die Vermittlung von über 60 Berufspraktika, zahlreiche Freizeitaktivitäten vom Nähtreff über gemeinsames Kochen bis zum Yoga-Kurs, das wöchentliche Café Miteinander sowie die Hausaufgabenhilfe. Venn: „Das alles haben wir mit rund 300 Menschen ehrenamtlich geleistet, und wir haben uns un-

sere Unabhängigkeit bewahrt.“ Bald wird es einen Treff für Mütter mit Babys, einen Helpdesk für Beratung von Geflüchteten, einen Spieletreff und Sprach-Tandems geben. Hier bringen sich Einheimische und Geflüchtete gegenseitig ihre Muttersprache bei. Großen Beifall gab es für vier Geflüchtete, die ihre Heimatländer kurz vorstellten. Eine Afghanin, ein Armenier, ein Syrer und ein Tadschike berichteten über Kultur, Geografie, Geschichte, Wirtschaft und politische Lage in ihren vier Ländern und demonstrierten damit zugleich, wie gut ihre deutschen Sprachkenntnisse inzwischen sind.

Großes Lob gab es auch für die Gastfreundschaft der IG Metall. Das Team des Bildungszentrums hatte die Flüchtlingshilfe eingeladen und sorgte bei dem fast sechsständigen Treffen für hervorragend ausgestattete Tagungsräume ebenso wie für das leibliche Wohl.



## Sacro pop sagt „Dankeschön“

„Als zweite Vorsitzende des Vereins ‚Gruppe sacro pop St. Januarius Sprockhövel‘ habe ich, Gabi Tomberg-Nowak, den Auftrag bekommen, mich mit ihnen in Verbindung zu setzen, was ich hiermit sehr gerne tue. Zunächst einmal vielen Dank für den netten Artikel über uns in der Februar-Ausgabe; wir haben uns sehr gefreut. Wie wir auf diesem Wege von unserem bevorstehenden Vereinsjubiläum erfahren, wir hätten nicht daran gedacht. Vielleicht ist es auch interessant, dass innerhalb der Band Veränderungen stattgefunden haben. Neben Arnd Pleiger am Piano, Doro Lohmann (Flöten) und Tom Fedrau (Drums und Percussions) unterstützen uns seit einiger Zeit Beate Büdel (Saxophon) und Uli Kestler (Bass). Bei besonderen Anlässen greift auch unser musikalischer Leiter, Ludger Haumann, zur Gitarre oder in die Tasten und Angelika Wille unterstützt dann ebenfalls mit Gitarre und/oder Piano.“ Ein neues Foto bekam IMAGE dann auch gleich, verbunden mit dem Versprechen, auch den aktuellen Terminplan für dieses Jahr zu schicken, sobald er fertig ist.

## Theaterfahrten

Stadt Seniorenbüro  
SPROCKHÖVEL

**Mit dem Theaterbus von Sprockhövel ins Theater Dortmund**

Das Seniorenbüro der Stadt Sprockhövel bietet Ihnen die Möglichkeit, in einer Gruppe mit anderen Seniorinnen und Senioren das Theater Dortmund zu besuchen. Zuzüglich zum Preis der Theaterkarte in der einzelnen Preisgruppe fällt noch ein Buspreis von ca. 16,- € pro Person an.

### Otello

Oper von Giuseppe Verdi

► **Mi., 3.5., 19.30 Uhr (Opernhaus) bis ca. 22.15 Uhr**

❶ Anmeldeschluss: **22.3.**

Verdi findet bei Shakespeare die gewaltigen, unaufhaltsam rasenden Leidenschaften, die es seiner Musik erlauben, alle Tiefen der menschlichen Gefühle auszuloten. Die Titelpartie singt Star-Tenor **Lance Ryan**.

❶ Abfahrt Parkplatz a.d. Sporthalle Haßlinghausen 18.00 Uhr

❶ Abfahrt Busbahnhof Niedersprockhövel 18.15 Uhr

## „Blue House“ feiert dritten Platz

Die Sprockhöveler Band „Blue House“ hat beim letzten SPH-Bandcontest den dritten Platz erreicht, den größten Erfolg ihrer noch jungen Geschichte.

### Einladung ins Rathaus von Bürgermeister Winkelmann

Das Finale fand in Montabaur statt. Die Band hat außer einigen Sachpreisen und einem Song inkl. CD-Produktion auch das Lob bekommen, die meisten Fans nach Montabaur mitgebracht zu haben. Bürgermeister Ulli Winkelmann hat am 18. Februar die Band, bestehend aus den Mitgliedern Philip Dew, Janik Schmidt, Florian Sturm, Oliver Trimborn und Hendrik Schnutenhaus, ins Rathaus eingeladen, um persönlich zu dem Erfolg zu gratulieren und ein Geschenk zu überreichen. Die drei Letztgenannten waren alle über einen längeren Zeitraum Schüler der Musikschule der Stadt Sprockhövel in mehreren Unterrichtsfächern. Der SPH-Bandcontest (2008 in Montabaur gegründet) ist inzwischen mit mehr als 1.000 teilnehmenden Bands und 500 Konzerten pro Jahr einer der größten Nachwuchswettbewerbe Europas. Er findet jährlich in mehreren Auswahlrunden in ungefähr 70 Städten Deutschlands und Österreichs statt (seit 2016 erstmals auch in der Schweiz). Der Wettbewerb wird durch die nationale Musikindustrie und entsprechende Verbände gefördert. Im deutschsprachigen Raum sind mehr als 200 junge Menschen aktiv in die Organisation des SPH-Bandcontests eingebunden, alle selbst leidenschaftliche Musiker. Der SPH Bandcontest ist eine Plattform von Musikern für Musiker. Der Begriff SPH stand ursprünglich einmal für „Ska / Punk / Hardcore“. Inzwischen ist das Kürzel nur noch ein Markenname. Der Wettbewerb steht längst allen Musikern verschiedenster Genres, Altersstufen und Musikstile offen.



www.kamk.de

# Image Magazine

für Witten, Sprockhövel und Hattingen

**Ihre Image-Mediaberater:**

Was können wir für Sie tun?

**Monika Kathagen**  
Telefon: 0 23 02-98 38 98-3  
E-Mail: mk@kamk.de

**Barbara Böhner-Danz**  
Telefon: 0 23 02-98 38 98-4  
E-Mail: bb@kamk.de

**Johanna Zaborowski**  
Telefon: 0 23 02-98 38 98-7  
E-Mail: jz@kamk.de

Stadt Seniorenbüro  
SPROCKHÖVEL

**Nächster Termin:**  
Samstag,  
11. März,  
14 Uhr

Eintritt: € 3,00  
Grundschule Haßlinghausen,  
Geschwister-Scholl-Straße 6,  
45549 Sprockhövel

**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH**

**MEISTER GÄRTEN RAHM**

Gartenservice rund ums Jahr

AM WALZWEG 7 · 45527 HATTINGEN  
☎ **02324 - 6867956**  
WWW.GARTENBAU-RAHM.DE

**DUO**  
Optik & Akustik  
Das Hattinger Haus für Sehen und Hören

- Brillen
- Sonnenbrillen
- Contactlinsen
- Hörgeräte

Untermarkt 4-8 (Neben dem Alten Rathaus)  
45525 Hattingen · Tel.: 0 23 24 - 92 08 0  
www.duo-optik-akustik.de

Stadt Seniorenbüro  
SPROCKHÖVEL

**Nächster Termin:**  
Mittwoch, 8. März, 14 Uhr

**Senioren - Preisskat**

❶ Die gesellige Seniorenskatrunde trifft sich zudem jeden Montag um 13.30 Uhr!

**Begegnungsstätte Niederstüter,**  
Gedulderweg 80, 45549 Sprockhövel

# Image

**Nächster Erscheinungstermin:**

**Donnerstag, 30.3.2017**  
Anzeigenschluss: Freitag, 17.3.2017

# Image

**Titelbild:** Stadtwerke Hattingen  
**Herausgeber:** Monika Kathagen, Thiestraße 7 · 58456 Witten  
**Verlag und Redaktion:** Kathagen-media press, ☎ 0 23 02/98 38 980, Fax: 0 23 02/98 38 989, E-Mail: uk@kamk.de, www.image-witten.de  
**Anzeigen und Redaktion:** B. Böhner-Danz, I. Haack, C. Hamacher, M.+U. Kathagen, U. Lindner, Dr. Anja Pielorz, R. Schletter, T. Strehl, J. Zaborowski (Es gilt die Verlagsanschrift)  
**Verteilung:** SDW Prospektwerbung, Bochum  
**Druck:** Hitzegrad Print & Medien Service GmbH, Dortmund  
**Erscheinungsweise und Auflage:** Monatlich, kostenlos, Auflage 16.500 Exemplare. Haushaltsverteilung u.a. in Niedersprockhövel, Haßlinghausen, Obersprockhövel, Gennebreck, Niederstüter, Hiddinghausen und Elfringhausen.  
Es gilt die Preisliste Nr. 3 vom 1.3.2014. Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte bedürfen zur Veröffentlichung in anderen Medien der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingereichtes Bild- und Textmaterial usw. übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

**Frühlings-  
Angebote**

# HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 31.03.2017. Preise inkl. MwSt.



**5<sup>70</sup>**  
pro 100 kg

**Zuckerstein**

16/22



Mit dem Abdeckgewebe GARDENCOVER wird das Unkrautwachstum wirkungsvoll vermindert und der Pflegeaufwand im Garten spürbar reduziert. 1,05 x 25 m

**Gardencover**

**37<sup>49</sup>**  
pro Rolle



**Hotrega Reiniger**



ab  
**11<sup>99</sup>**  
pro 1l Flasche

Hotrega Grünbelagferner 1l Konzentrat  
Hotrega Bio-Aussenreiniger 1l  
Hotrega Terrassenplatten-Reiniger 1l Konzentrat

12,99 €  
11,99 €  
11,99 €



**2<sup>29</sup>**  
pro Sack

**Blumenerde 45L**

Dauertiefpreis

**Bauschuttannahme und  
Grünschnittverwertung für  
alle Gärtner! (auch privat)**

**Granitsplitt**

Viele Größen und Farben auf Lager



ab  
**19<sup>95</sup>**  
pro 100 kg



**Pinienrinde 70 L**

ab  
**5<sup>49</sup>**  
pro Sack

oder  
Rindenmulch lose  
Größe: 0/40  
ab 29,75€ pro m<sup>3</sup>

**Neue Öffnungszeiten  
ab 1. März wieder bis 17 Uhr**



Hammertaler Baustoffe GmbH  
Im Hammertal 99a  
58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0  
E-Mail info@hammertaler-baustoffe.com

Öffnungszeiten  
Mo.-Fr. 6.00-17.00 Uhr  
Sa. 6.00-12.00 Uhr

Internet:  
www.hammertaler-baustoffe.com

Unser Lagerprogramm

- Baustellenbeton schon ab 0,25 m<sup>3</sup>
- Betonsteinpflaster in div. Farben
- alle gängigen Randsteine und Blockstufen
- Schüttgüter aller Art
- Kunststoffrohre und Schächte